



10. Jahrgang

# WIR in GELDERN

dasStadtMagazin Nr.6 | Dezember 2014 | Januar 2015

**Noch bis zum  
14. Dezember  
Nikolausmarkt  
auf dem  
Marktplatz**

**5. Dezember  
Weihnachtsmarkt  
„Schloss Steprath“**

**7. Dezember  
Verkaufsoffener  
Sonntag**

**25. Januar  
Hochzeitsmesse  
See Park Geldern**

DIE HIGHLIGHTS



Foto: © Heinz Spütz



## *Mein Strom. Mein Erdgas. Mein Treuebonus.*

Kunden, die gleichzeitig unseren Strom und unser Erdgas beziehen, können sich freuen. Denn wir belohnen diese Kundentreue mit 5 % Rabatt auf Ihre Erdgaskosten. Neugierig geworden? Nähere Infos zu unserem Treuebonus gibt's unter der kostenlosen Service-Telefon-Nr. 0800 9333 000. Also rufen Sie an!

[www.stadtwerke-geldern.de](http://www.stadtwerke-geldern.de)



**Stadtwerke  
Geldern**

*Strom, Wasser, Gas und mehr als das*

## Liebe Leserinnen und Leser,

das Stadtmagazin WIR inGELDERN erscheint alle zwei Monate. Ein Rhythmus, der seine Tücken hat, nicht nur für wackere Vereinsschriftführer, die redlich bemüht sind, uns über Neuigkeiten oder Planungen aus ihrem Verein zu informieren. All denen, die immer wieder an uns denken, sei herzlich gedankt. Wir freuen uns auch weiterhin auf Ihre Eingaben. Leider ist nicht alles machbar, denn auch für ein Stadtmagazin gilt: Der Platz ist (leider) endlich. Viele haben geholfen und dazu beigetragen, dass wir nun mit einem gewissen Stolz sagen können: Das 10. Jahr WIR inGELDERN liegt fast hinter uns!

Der Rhythmus bringt es außerdem mit sich, dass das Dezemberheft gleichzeitig die Januar-Ausgabe ist. So werden Sie, liebe Leserinnen und Leser, neben Weihnachtsstimmung am Schloss Steprath und Nikolausmarkt auf dem Marktplatz, neben Lichterketten, Krippenblues und tollen Büchern von Heinz Bosch und dem Autorenduo Dr. Stefan Frankewitz (†) / Dr. Udo Oerding über Geldern und Kapellen, die sich auch bestens für den Gabentisch eignen, ebenso auf die Vorbereitung der Karnevalisten, auf „Prosit Neujahr“ und entsprechende Konzerte oder auch schon auf die Hochzeitsmesse stoßen. Eben ganz so, wie Sie Geldern kennen und lieben: Es ist viel los in der Land-LebenStadt.



*Serbische und deutsche Freunde: Die Schüler aus dem serbischen Gornji Milanovac statteten mit ihren deutschen Gastgebern vom Berufskolleg des Kreises Kleve Gelderns Bürgermeister Ulrich Janssen einen Besuch ab. Der bedankte sich auch bei Edda Christians (vorn, 4. von links) vom Berufskolleg für die Organisation des europäischen Austausches.*

Selbstverständlich kann nicht alles gut sein und es gibt auch mal Grund zum Meckern. Wo gäbe es das nicht? Dennoch finde ich es erfrischend, die Zeilen von Anna Bergers in der Rubrik „Think positive“ zu lesen, die auch mal ein „Danke“ für gute Dinge zum Ausdruck bringt. Ihre Auffassung, dass Besucher unsere Stadt durchweg sehr positiv beurteilen, deckt sich mit dem, was die Gäste des Berufskollegs, die aus der serbischen Stadt Gornji Milanovac und von der dortigen Partnerschule "Knjaz Milos" angereist waren, Bürgermeister Ulrich Janssen berichteten: „Wir wurden in Geldern überaus freundlich empfangen und die Stadt gefällt uns

sehr gut“, so der allgemeine Tenor der Gäste, die ihre deutschen Schulfreunde prompt zum Gegenbesuch nach Serbien einluden.

Und wenn ich dann noch - alle Jahre wieder - die fast schon rhetorische Frage des Kollegen Michael Klatt

von der Rheinischen Post lese, was denn wohl aus der Kapuziner Kirche werden soll, dann weiß ich: Es gibt immer noch was zu tun in unserer schönen Stadt Geldern.

Im Namen des gesamten Teams von WIR inGELDERN wünsche ich Ihnen viel Vergnügen bei der Lektüre Ihres Stadtmagazins, eine entspannte Adventszeit, ein schönes Weihnachtsfest und (schon jetzt) einen „guten Rutsch“ ins neue Jahr.

Es grüßt Sie herzlich  
Ihr

*Herbat van Stephoudt*

Herbert van Stephoudt

## Reinigung von Solaranlagen

Sauberkeit, die Geld verdient!

Wir beraten Sie gerne und unverbindlich bei einem Besichtigungstermin vor Ort. Sprechen sie uns an in allen Fragen zur professionellen Reinigung rund um's Haus

Weiter Leistungen unseres zertifizierten Fachbetriebs:  
 Unterhaltsreinigung · Glas- und Rahmenreinigung · Teppich- und Polsterreinigung  
 Bauabschlussreinigung · Industrie- und Maschinenreinigung · Reinigung von Natur- und Kunststeinböden

### Ihre Vorteile:

- optimale Energieausbeute
- Erhöhung der Lebensdauer
- Kosten sind steuerlich absetzbar

- Flecken- und streifenfreie Trocknung
- Reinigung ohne Chemie
- und viele mehr ...

Kompetente Lösungen machen den Unterschied

aktivplus Dienstleistungs GmbH  
 Zepelinstraße 18 · 47608 Geldern  
 Tel.: 02831- 9736909 · Fax: 9736910  
 info@aktiv-plus.eu · www.aktiv-plus.eu

### Sparkasse Krefeld unterstützt den Volleyballclub Eintracht Geldern



Jakob Janßen, Vertriebsdirektor der Sparkasse Krefeld, u.a. mit den Übungsleiterinnen des VCE Martina Geritzen, Sanja Leyking, Lisa Harmsen, Marie-Luise Harmsen und Doris Deselaers (v.L.) vor einer der ersten Übungsstunden.

Nach den Sommerferien hat der Volleyballclub Eintracht Geldern zwei neue Ballspielgruppen für Mädchen und Jungen eingerichtet. Aufgrund der großen Nachfrage durch die Kooperation mit der Kindertagesstätte Am Rodenbusch gibt es nunmehr eine weitere Gruppe für 5- und 6-jährige Kindergartenkinder und eine Gruppe für Schulkinder der ersten und zweiten Klasse.

Hier sollen die Kinder in einer Gemeinschaft mit Gleichaltrigen den Umgang mit dem Ball spielerisch erlernen.

Der Volleyballclub bedankt sich bei der Sparkasse Krefeld recht herzlich für eine großzügige Spende. Dadurch konnten weitere Bälle, Balancierstäbe, Hütchen, ein großes Schwungtuch und vieles mehr angeschafft werden.

### Mit Musik von Udo Jürgens, Phil Collins und ABBA: Neujahrskonzert MV Pont



Zum seinem traditionellen Neujahrskonzert lädt der Ponter Musikverein ein. Am Sonntag, 11. Januar, spielt das beliebte Orchester ab 17 Uhr in der Aula im Lise-Meitner-Gymnasium. Wie der Dirigent und Vorsitzende des Vereins, Hubertus Boenigk, auf Nachfrage von „WIR in GELDERN“ verriet, wollen die Ponter mit knackigem Big-Band-Sound überzeugen und unter anderem im ersten Teil des Konzertes ihr Publikum mit klassischen Werken in einem modernen Sound unterhalten. Hubertus Boenigk: „Den zweiten Teil widmen wir Rock- und Showgrößen wie Udo Jürgens, Phil Collins, Deep Purple und ABBA. Unsere Gäste dürfen sich auf einen unterhaltsamen Abend freuen.“

Tickets bei allen Musikern des Ponter Musikvereins und bei Hubertus Boenigk, Telefon 02831 / 7150.

### Sankt Martin im neuen Gewand



Das Kapellener Martinskomitee um Sarah Goossens, Dorothea Zütphen, Hans-Josef Lackmann, Angela Hüskes und Hans-Jürgen Bier als heiliger Mann freuen sich mit Dominik Friesen, Geschäftsstellenleiter der Volksbank in Kapellen, über das prächtige Gewand

In neuem Gewand reitet der heilige Martin beim Laternenumzug durch die Straßen in Kapellen: Sehr zur Freude des Martinskomitees konnte jetzt dank einer großzügigen Unterstützung der Volksbank an der Niers eine neuer Martinsmantel angeschafft werden. „Wir freuen uns, wenn wir einen Teil dazu beitragen können, liebevoll gewonnene Traditionen weiter lebendig zu halten“, so Dominik Friesen, Geschäftsstellenleiter der Volksbank in Kapellen über das Engagement der Volksbank.

### Neue Ausrüstung für die Jungschützen Veert

Gut gerüstet gegen Wind und Wetter zeigen sich jetzt die Jungschützen der Vereinigten St. Martinus- und St. Johannesbruderschaft Veert. Dank einer großzügigen Unterstützung der Volksbank an der Niers konnten jetzt neuen Windbreakerjacken angeschafft werden. Christoph Dicks, Geschäftsstellenleiter der Volksbank Veert, überreichte jetzt die Jacken an Jungschützenmeister Georg Görtz (rechts) und Schießmeister Hartmut Wienen (links) im Kreise der jungen Vereinsmitglieder. Nachwuchsschützen sind im übrigen immer willkommen: Das Luftgewehrtraining der Schießgruppe Veert und Fahnen-schwenken für die Jugend findet jeden Mittwoch von 18 - 21 Uhr am Schießstand Veert, Kirchstraße, statt. Kinder bis zwölf Jahre schießen elektronisch, für Jugendliche über zwölf Jahre beginnt der Schießsport mit dem Luftgewehr. Kontakt: Georg Görtz 02831/98382



Neue Wetterjacken: Jungschützenmeister Georg Görtz (rechts), Schießmeister Hartmut Wienen (links) und Christoph Dicks, Geschäftsstellenleiter der Volksbank Veert (Bildmitte), im Kreise der jungen Vereinsmitglieder mit den neuen Wetterjacken

### Wälbers in neuen Räumen



Im Oktober ist „Wälbers raum&ausstattung - Ihr Unternehmen für das schöne Zuhause“ zum neuen Standort in die Hartstraße gezogen.

Dort stehen der Raumausstattermeister und sein Team für kompetente Wohnraumberatung rund um die eigenen vier Wände.

Von Bodenbelägen, Deko- und Gardinestoffen und Polsterungen bis hin zu Sicht- und Sonnenschutz und Außenbeschattungen - hier wird Wohnen zu einem Erlebnis. Jürgen Wälbers hat es sich zur Aufgabe gemacht, Wohn- und Lebensraum an Wünsche und Bedürfnisse des Kunden individuell anzupassen und zu gestalten. Viel Erfolg am neuen Standort. ■

### Jubilare geehrt



Im Gelderner Maler- und Lackierbetrieb Lumler+Kox wurden in einem besonderen Rahmen mit allen Mitarbeitern die Jubilare des Unternehmens geehrt. Das Familienunternehmen in der 4. Generation freut sich über viele langjährige Firmenzugehörigkeiten. In diesem Jahr ist neben den Jubilaren auch der Firmeninhaber Winfried Kox geehrt worden. Innungs-Obermeister Polders überreichte ihm den silbernen Meisterbrief. Durch den farbenfrohen Abend moderierte Ulla Jockweg-Kemkes. ■

### Verkaufsoffener Sonntag am 7. Dezember Christmas-Shopping 12 -17 Uhr

Der vierte und somit letzte Verkaufsoffene Sonntag findet in Geldern traditionell am 2. Adventssonntag statt. Von 12 bis 17 Uhr sind somit am Sonntag, 7. Dezember die Geschäfte in der Gelderner Innenstadt zum gemütlichen Christmas-Shopping geöffnet. Viele Sonderaktionen warten auf die Kunden ebenso wie die Teilnehmerkarten und Aufkleber der neuen Weihnachtsverlosung, die der Werbering Geldern durchführt. Als Hauptpreis gibt es eine Reise im Glacier Express durch die Schweiz zu gewinnen. ■

[www.werbering-geldern.de](http://www.werbering-geldern.de)

**WERBERING  
GELDERN**



## Laternenwettbewerb der Sparkasse in Geldern zum Auftakt der Martinswoche!

Im Zeichen der Laternen standen in den vergangenen Wochen allorts Kindergärten und Schulen. Berge von Pappe, Buntpapier, Kerzen, Scheren und Kleber türmten sich in den Bastelräumen der Einrichtungen. Wieder waren tausende fleißige Kinderhände gut beschäftigt, um mit Ideenreichtum und Hingabe kleine leuchtende Kunstwerke zu erstellen. Ein schöner Brauch, den das St. Martinskomitee und die Sparkasse in Geldern mit ihrem alljährlich ausgeschriebenen Laternenwettbewerb gerne unterstützen.



Gerd Koppers für das St. Martinskomitee in Geldern, Geschäftsstellenleiter Andre Lankes und der St. Martin (Jakob Janßen) hatten die Aufgabe, aus der Vielzahl der Laternen die Sieger zu küren. Bei der Siegerehrung strahlten die leuchtenden Laternen und die fröhlichen Kindergesichter gleichermaßen. Viele Kindergärten und Schulen konnten sich über ein Preisgeld freuen.

Für das musikalische Rahmenprogramm sorgte die Bläserklasse des Lise-Meitner-Gymnasiums. Die bekannten St. Martinslieder wurden von den Kindern fleißig mitgesungen und verliehen der Veranstaltung einen passenden Rahmen. Zum Abschluss verteilte St. Martin Weckmänner und Erfrischungsgetränke und wünschte sich ein Wiedersehen beim St. Martinszug in Geldern.

## Luftpistole für Boeckelter Schützen



Für die St.-Maria-Magdalena-Bruderschaft Boeckelt bedankten sich Schießmeister Simon Kempkens und Vorsitzender Emil Kempkens beim scheidenden Gelderner Geschäftsstellenleiter der Sparkasse Krefeld, André Lankes (von links) für die großzügige Unterstützung der Sparkasse.

Über eine neue Pressluft-Pistole freut sich die St.-Maria-Magdalena Bruderschaft Boeckelt. Durch die neue und moderne Sportwaffe erhofft sich der Verein besonders für die ohnehin schon sehr intensive Nachwuchsarbeit weiteren Auftrieb. Veronika Clanzett-Kempkens, Schriftführerin der Bruderschaft: „Die ohnehin schon große Motivation, die sich auch in hervorragenden Leistungen widerspiegelt, wird durch die Neuanschaffung der Pressluft-Pistole sicherlich nochmals gestärkt. Dafür, dass uns das ermöglicht wurde, bedanken wir uns bei der Sparkasse Krefeld sehr herzlich.“

## Sparkasse Krefeld sponsert Tische und Stühle für die Jungschützen Aengenesch



Im neu geschaffenen Aufenthaltsraum des „Hauses der Jugend und Vereine“ fehlten den Jungschützen Aengenesch bisher Tische und Stühle. Durch eine finanzielle Unterstützung seitens der Sparkasse Krefeld, hier vertreten durch Vertriebsdirektor Jakob Janßen, (2.von links in der stehenden Reihe) konnten diese rechtzeitig zu den Wintervergleichswettkämpfen angeschafft werden. Die Gastbruderschaften fühlen sich nun in den Räumlichkeiten wohl und können wie die weiteren Vereine aus Aengenesch in einer angenehmen Atmosphäre verweilen.

## Gewinn übergeben



Im Rahmen von „geldernsein Festival“ hat die „Telekom“ in Verbindung mit „Thomas - Dein Restaurant in Geldern“ 3 Gewinngutscheine verlost. Uwe Abels, Kommunal Ansprechpartner Deutsche Telekom Region West für den VDSL Ausbau in Geldern und Daniel Thomas übergaben einen der Preise an Gewinner Heinz Spütz. Die anderen Gewinner wurden ebenfalls informiert. Alle können sich auf eine genussvolle Zeit freuen.

## Gesundheitsmesse



Am Sonntag, 5. Oktober versammelten sich die gesundheitsinteressierten und -bewussten Menschen aus Geldern und Umgebung in der Halle Gelderland. Zum ersten Mal fand hier die Gelderner Gesundheitsmesse statt. Rund 720 Besucher jeder Altersgruppe haben sich zu gesundheitsspezifischen Fragen, Sport- und Fitnessangeboten oder auch Entspannungsmethoden beraten lassen. Die Planungen für eine jährliche Weiterführung der Gelderner Gesundheitsmesse laufen bereits.

## Gelderner Willkommenspakete aufgewertet:

## Hagebaumarkt spendet Rauchmelder für junge Familien



Alexander Barth (Dritter von links) vom Veerter Hagebaumarkt übergibt 250 Rauchmelder an Annemie Pellens, Helmut Holla und Gelderns Bürgermeister Ulrich Janssen (von links).

„Ich hatte davon gehört, dass die Stadt Geldern junge Familien mit einem Willkommenspaket begrüßt, in dem verschiedene nützliche Dinge enthalten sind. Da dachte ich mir, ein Rauchmelder für's Kinderzimmer gehört unbedingt auch zur notwendigen Ausstattung.“ So formuliert Alexander Barth, Leiter des Veerter Hagebaumarktes, sein Motiv für die Idee, der Stadt Geldern 250 Rauchmelder zur Weiterleitung an Familien zur Verfügung zu stellen. Über die Idee freute sich Bürgermeister Ulrich Janssen, der die Rauchmelder persönlich im Baumarkt an der Veerter Martinstraße abholte.

## Stadt Geldern bildet auch 2015 aus

## Nachwuchskräfte unterzeichneten Arbeitsverträge



Zu Besuch bei ihrem künftigen Arbeitgeber waren Leon Peun aus Straelen, Alina Lenzen aus Geldern und Lisa Marie Rütten aus Issum (von links). Das Trio beginnt am 1. August des nächsten Jahres im Gelderner Rathaus die Berufsausbildung zum Verwaltungsfachangestellten. Bei der Unterzeichnung der Arbeitsverträge, zu der auch die Eltern der jungen Berufsanfänger eingeladen waren, begrüßten Bürgermeister Ulrich Janssen (links) sowie der Leiter der Abteilung Personal und Organisation, Guido Ingenbleek, Verwaltungsdirektor Achim Ingenillem und der Personalratsvorsitzende Bernd Flaswinkel (von rechts) die künftigen Kollegen im Rathaus. Während der dreijährigen Ausbildungszeit werden die Nachwuchskräfte nahezu alle Bereiche der Kommunalverwaltung kennen lernen.

Neues Außengelände eröffnet

## Spaß- und Bewegungsspiele an der Kita Uhlandstraße

Gleich zu Beginn der Eröffnungsfeier für das neu gestaltete Außengelände der städtischen Kita an der Uhlandstraße ging es richtig zur Sache: Die Kinder traten an zum Drachentanz und „Wichard und Lupold“, die Söhne des Herren von Pont, bewaffnet mit Schwert und Schild dem furchtbaren Drachen entgegen, der wohl im Jahr 879 nach hartem Kampf sein Leben lassen musste. Nach verdientem Applaus der zahlreichen Besucher klärte Kerstin Leuchten, Leiterin der Kindertagesstätte auf: „Wir wünschen uns alle einen neuen Namen für unsere Einrichtung. Die Kinder und wir meinen, es müsste etwas mit Drachen zu tun haben.“ Nun sind also Kinder, Eltern und alle Freunde der Kita gefragt. ■





**de BOER**

BAU MANUFAKTUR NIEDERRHEIN

- Zimmerei
- Holzausbau
- Altbauanierung mit Statik
- Arbeitsgemeinschaft mit Dachdecker

de Boer Zimmerei GmbH  
Martinistraße 45  
47608 Geldern

Telefon 0 28 31 - 51 18  
Telefax 0 28 31 - 9 83 75  
info@zimmerei-deboer.de



Rund 30 Freiwillige halfen Dorothea Elschner-Idahl (Dritte von rechts) bei der von ihr ins Leben gerufenen Hartefelder Pflanzaktion.

### Auch die Hartefelder Vereine und Nachbarschaften machten mit Viele Freiwillige halfen bei Pflanzaktion

„Von der Resonanz auf unseren Aufruf zur Pflanzaktion bin ich überwältigt. So viele Leute hätte ich nie erwartet“, freute sich Dorothea Elschner-Idahl. Mehr als 30 Helferinnen und Helfer aus Vereinen und Nachbarschaften hatten sich am Hartefelder Marktplatz eingefunden und boten ihre Hilfe dazu an, etwa 10.000 Krokuszwiebeln in die Erde zu bringen.

Schon vor dem Pflanztermin waren die Hartefelder Georgs-Pfadfinder aktiv. Sie hatten bereits am Vortag ein Zelt auf dem Marktplatz aufgebaut, damit Zwiebelsuppe und Zwiebelkuchen der Hartefelder Landfrauen auf jeden Fall im Trockenen verzehrt werden konnten. Obst- und Gemüsehändler Markus Heinen, immer samstags auf dem Hartefelder Marktplatz zu Gast, hatte den Landfrauen die Zutaten zur Verfügung gestellt. Dass die Aktion, mit deren Hilfe Hartefeld im Frühjahr aufblühen soll, auch bei der Sankt-Antonius-Bruderschaft prima ankam, unterstrichen die Schützenbrüder auch praktisch. Sie lieferten Getränke für die Helfer zum Marktplatz und pflanzten gleich munter mit. Da wollten auch die Mitglieder der Löschgruppe Hartefeld-Vernum sowie etliche politische Vertreter der Ortschaft nicht bei Seite stehen. ■



**Öffnungszeiten:**  
Montag - Freitag: 8.30 - 12.30 Uhr  
und 14.00 - 19.00 Uhr  
Samstag: 8.30 - 15.00 Uhr  
Venloer Straße 62, 47608 Geldern  
Tel.: 02831/1064, Fax: 02831/1330974  
www.bauernladen-boettcher.de

**BAUERNLADEN**  
**Böttcher**

## Sterne des Sports – Bäderverein Walbeck gewinnt NRW-Landesentscheid

Der olympische Geist wehte am 29. Oktober durch das Düsseldorfer Sportministerium, als drei außergewöhnlich engagierte Sportvereine aus Nordrhein-Westfalen beim wichtigsten deutschen Breitensport-Wettbewerb mit den „Sternen des Sports in Silber“ geehrt wurden. Ganz oben auf dem Siegertreppchen: Der Bäderverein Waldfreibad Geldern aus Walbeck.

Die Volksbanken und Raiffeisenbanken sowie der Landessportbund in NRW zeichneten den Bäderverein für ein von den eigenen Mitgliedern entwickeltes Marketingkonzept mit dem 1. Platz aus. Den mit 2.500 Euro dotierten Preis übergab Ute Schäfer, NRW-Landesministerin für Familie, Kinder, Jugend, Kultur und Sport, gemeinsam mit Ralf W. Barkey, Vorstandsvorsitzender des Rheinisch-Westfälischen Genossenschaftsverbandes (RWGV), sowie Walter Schneeloch, Präsident des Landessportbundes NRW.

Neben dem „Großen Stern des Sports in Silber“ und den 2.500 Euro dürfen sich die Mitglieder vom Bäderverein als Erstplatzierte auf Landesebene auf ein weiteres Ereignis freuen: eine Reise nach Berlin. Denn der Bäderverein vertritt NRW auf der Bundesebene des Wettbewerbs und ist zusammen mit der Volksbank an der Niers zur Preisverleihung in der Bundeshauptstadt eingeladen. Am 28. Januar 2015 treffen sich 65 die Landessieger und wetteifern dort um den „Großen Stern des Sports in Gold“, der durch den Bundespräsidenten Joachim Gauck überreicht wird.

## Großer Weihnachtsbaum-Verkauf ab 5. Dezember

Riesige Auswahl von Bäumen  
aus dänischen Kulturen und dem Sauerland  
von 0,80 m bis 4,00 m

-  Nordmantannen
-  Blaufichten
-  Rotfichten

Teilweise auch getopft von 0,80 m bis 2,00 m.  
Sie finden unser Weihnachtsbaum-Sortiment  
auch am Baumarkt Vos in Veert.

### Unser Service

Baum in Ruhe aussuchen,  
kostenlos zurückstellen lassen  
und bis zum 23.12. abholen.

An den Wochenenden Kaffee & Glühwein  
und selbstgebackene Plätzchen

### Einkaufen im Hofladen

Ganzjährig frische Landprodukte  
und selbst gemachte Spezialitäten



# Mit Eisbahn und Glühwein! Nikolausmarkt in Geldern mit Aktionstagen und Eisstockschießen!

**Es ist der einzige Weihnachts- oder Nikolausmarkt im gesamten Kreis Kleve auf dem es eine Eisbahn gibt. Darauf ist man zu Recht stolz bei der Firma Ernst, die mittlerweile schon im 3. Jahr auf dem Markt-platz in Geldern für vorweihnachtliche Atmosphäre sorgt.**

Und tatsächlich hat die Eisbahn dem Gelderner Nikolausmarkt zu mehr Aufmerksamkeit verholfen, was sich nicht zuletzt auch in steigenden Besucherzahlen ablesen lässt.

Unter dem vom Werbering Geldern mit einer neuen LED Lichterkette schön beleuchteten Weihnachtsbaum wird man in diesem Jahre vom Samstag, 29. November bis Sonntag, 14. Dezember seine Pirouetten drehen und Spaß haben können

Bei der Eislaufbahn handelt es sich um eine Kunststoffeisbahn oder besser gesagt, eine Eislauffläche aus synthetischem Eis. Sie ist eine ökologische Alternative zu „echtem Eis“ und benötigt weder Strom noch Wasser. Trotzdem repliziert sie echtes Eis in allen Facetten. Neben dem Spaß, seine Runden zu drehen, wird auch der sportliche Ehrgeiz gefördert. Erstmals gibt es täglich von 18 - 20 Uhr sowie mittwochs und sams-

tags bis 21 Uhr die Möglichkeit zum Eisstockschießen. Da Sport in der Gruppe bekanntlich mehr Spaß macht, gibt es bei Voranmeldung einen Gruppentarif inklusive Glühwein. Infos und Anmeldungen unter [www.nikolausmarkt-geldern.de](http://www.nikolausmarkt-geldern.de) bzw. [info@nikolausmarkt-geldern.de](mailto:info@nikolausmarkt-geldern.de)

Rund um die Eisfläche werden wieder viele urige Holzbuden mit schönen weihnachtlichen Angeboten stehen. Besondere Anziehungspunkte werden sicherlich die Stände mit Kunsthandwerk ebenso sein, wie die, bei denen der Duft von leckerem Glühwein, gebrannten Mandeln, Gebäck oder Kräuterbonbons lockt. Kein Nikolausmarkt ohne kulinarische Spezialitäten von der Grillwurst über die Krakauer bis zu den Waffeln von Kathy von der Weydt.

Auch der Werbering Geldern nutzt das Angebot des Nikolausmarktes und lädt an den beiden Mittwoch-Abenden, also am 3. und 10. Dezember ab 19 Uhr zu den beliebten „After Work Nikolausmarkt Meetings“ ein, bei denen man bei guter Musik und mit netten Leuten dem Weihnachtsstress entfliehen kann. Als Mitveranstalter freuen sich auch das Stadtmarketing Geldern und die Firma Ernst Rent & Event über den Besuch.

**Der Nikolausmarkt ist vom 29. November - 14. Dezember täglich von 11 - 20 Uhr, mittwochs und samstags bis 21 Uhr geöffnet**

Der 6. Dezember steht wieder ganz im Zeichen des Nikolauses, der den nach ihm benannten Markt besuchen wird, um die Kinder zu beschenken. Er wird gegen 16 Uhr erwartet und alle Kinder, ebenso wie Schulklassen und Kindergärten sind herzlich eingeladen, mit Gedichten, Liedern oder anderen kleinen Aufführungen zum Nikolausbesuch beizutragen. Der Nikolaus belohnt alle Kinder und auch die Gruppen mit süßen Sachen.

Der Nikolausmarkt bietet zudem sogenannte „Aktionstage“ an:

Samstags startet von 11 bis 13 Uhr der Weihnachts-Frühshoppen, bei dem

es Glühwein für 1 Euro gibt. Montags steht von 15 - 18 Uhr der Kindernachmittag auf dem Programm. Jedes Kind erhält in der Zeit 1 Becher Kinderpunsch oder 1 Becher Kakao gratis sowie eine Überraschung. Dienstag ist Familientag, das heißt es gibt Bratwurst, Glühwein, Kinderpunsch, Eisbahn, Kinderkarussell oder Crepes mit Zucker für 1,50 Euro pro Person. Und auch an die Senioren wird gedacht, für sie gibt es mittwochs den Seniorennachmittag. Von 15 Uhr bis 18 erhalten alle Besucher ab 60 Jahren 1 Glühwein (oder alkoholfreien Punsch) und eine Bratwurst kostenlos. ■

**[www.nikolausmarkt-geldern.de](http://www.nikolausmarkt-geldern.de)**

Heiligabend, Silvester und an langen Samstagen vor Weihnachten

## Gebührenfreies Parken in der Gelderner Innenstadt

Die Vorfreude auf einen stressfreien Einkauf an einem Wochenende vor Weihnachten - an den Parkautomaten der Innenstadt soll sie nicht scheitern. Wie die Stadtverwaltung mitteilt, lädt die Stadt Geldern an den langen Samstagen vor Weihnachten zum gebührenfreien Parken in der Innenstadt ein. Erstmals werden Heiligabend und Silvester in diese Regelung einbezogen. Die Parkautomaten werden mit entsprechenden Hinweisen versehen und abgeklebt. So können die Kunden auch nicht „aus Versehen“ die ansonsten fällige Parkgebühr entrichten. An Stelle des Parkscheins müssen die Kunden aber die Parkscheibe auslegen, wie Uwe Eichler vom Gelderner Ordnungsdienst erklärt: „Die Stadt Geldern verzichtet an diesen Tagen auf die sonst fälligen Parkgebühren. An der Höchstparkdauer möchten wir jedoch festhalten, damit die Parkplätze in der City nicht durch Dauerparker blockiert werden. An die Parkscheibe sollte man also denken“.

Auch das Marktparkhaus am Südwall steht den Besuchern der Innenstadt zur Verfügung. Hier ist die erste Parkstunde kostenfrei. Danach werden 70 Cent je angefangener Stunde fällig. ■



## Das Dach vom Fach

- Reparaturen
- Dachsanierung
- Gründächer
- Denkmalpflege
- Naturschieferarbeiten
- Bauklempnerei
- Abdichtungstechniken
- Wärmedämmung
- Gerüstbau

Robert-Bosch-Str. 9+11  
47608 Geldern  
Tel.: 028 31 / 888 34  
Fax: 028 31 / 945 92  
info@visser-bedachungen.de • www.visser-dach.de

BAU MANUFAKTUR NIEDERRHEIN

erlesene Weine · exclusive Spirituosen  
umfangreiches Pfeifen und Zigarren-Angebot

Für die gute Küche: veredelte Olivenöle · Essig · Gewürze  
feinste Confiserie Erzeugnisse  
Senfspezialitäten

Hartort 29/31 · 47608 Geldern  
Tel. 0 28 31/24 62 | Fax 9 85 25  
[www.wein-und-tabakhaus.de](http://www.wein-und-tabakhaus.de)  
info@wein-und-tabakhaus.de

Inh. Bruno Hüskes

Meisterschaft nach Geldern geholt:

## Junge Boeckelner

### Fahnenschwenkerinnen siegen in Damme



Sie holten den „Pott“ vom Bundesjungschützentag in Damme nach Geldern: Die Schülermannschaft der St.-Maria-Magdalena-Bruderschaft Boeckelt in der Besetzung Carina Clanzett, Isabell Kempkens, Isabel Wolters, Kathrin Kempkens (Ersatz) und Ina Peerenboom (hinten von links) sowie Sabrina Kempkens und Marina Seegers (vorn von links).

Über einen überragenden Erfolg beim Fahnenschwenkerwettbewerb des Bundesjungschützentages in Damme sich die Schülermannschaft der Boeckelner St.-Maria-Magdalena Bruderschaft. Nach einer festlichen Jugendmesse im Dom und einem Umzug durch den Ort stellten sich die sechs Mädchen des Teams dem Wettbewerb. Das konzentriert vorgetragene Schwenken der Niederhainerinnen beeindruckte die Preisrichter. Als der erste Platz und der Gewinn des Pokals verkündet wurden, kannte der Jubel der großen Boeckelner Delegation keine Grenzen. Ganz sicher auch, weil die Seniorenmannschaft der Bruderschaft ebenfalls einen gelungenen Vortrag ablieferte und sich über einen sechsten Platz in ihrer Klasse freuen durfte. WIR inGELDERN gratuliert herzlich. ■



Am 13. Dezember:

## Gelderner Wertstoffhof nimmt gesammeltes Laub an

Ein Spaziergang durch buntes Herbstlaub - was für die Einen Entspannung bedeutet, bringt für etliche Grundstückseigentümer viel Arbeit mit der Laubharke mit sich. Das in großen Mengen anfallende Herbstlaub wird vielerorts auch zum Entsorgungsproblem. Biotonnen und Komposter sind überfordert.

Hier bieten die Stadt Geldern und der Entsorger Schönackers den Geldernern seit Oktober mit einer Laubsammlung auf dem Wertstoffhof an der Liebigstraße Hilfe an. Die letzte kostenlose Laubbahnahme findet am Samstag, 13. Dezember, dort statt. Angeliefert werden kann 8 bis 14 Uhr. Fragen zur Aktion beantwortet Dieter Schraetz, der im Gelderner Rathaus unter Telefon 02831 - 398211 zu erreichen ist. ■

### Second-Hand-Shop "Mona Lisa"

Wir bieten Marken-Damenmode + Accessoires aus zweiter Hand zu angemessenen Preisen an.

Hülser-Kloster-Straße 15 · 47608 Geldern

Tel.: 02831/9767777 · eMail: monalisa-geldern@gmx.de

Die. - Fr. 10:00 - 13:00 u. 15:00 - 18:00

Sa. 10:00 - 13:00



### Vojta und Bobath im Wohlfühl-Haus in Issum

## Für einen mobilen Start ins Leben



Die Bobath-Behandlung beim Kleinkind

Im Herzen Issums gibt es seit 2006 eine zentrale Anlaufstelle für gesundheitsbewusste Niederhainer. Im Wohlfühl-Haus übernehmen sechs Praxen mit unterschiedlichen Fachbereichen die ganzheitliche Betreuung.

Die Vorteile liegen auf der Hand: kurze Wege zwischen den einzelnen Praxen sorgen für einen regen Austausch der Experten, Therapieempfehlungen können auch über das eigene Fachgebiet hinweg erstellt werden.

Neben dem Physiotherapie-Team von Roland Borgmann befinden sich

im Erdgeschoss ein Allgemeinmediziner (Dietz Dallmann) und die Naturheilpraxis Annette Theyhsen. Die logopädische Praxis Pester und Felgentreu, die Psychologinnen Silke Kaba und Dr. Bianca Topic sowie die Steuerkanzlei ADVISA befinden sich in den oberen Etagen. Das umfassende Angebot wird durch ein Fitnessstudio und den ansässigen Verein Reha, Sport und Gesundheit e. V. abgerundet. Der Verein hat sich auf ärztlich verordneten Rehasport sowie auf angeleitetes Gerätetraining spezialisiert. Die Vereinsmitglieder werden von sechs ausgebildeten Trainern betreut.

### Physiotherapie im Fokus

Bei den Physiotherapeuten um Roland Borgmann ist die Krankengymnastik an Geräten nur eine Disziplin von vielen. Linderung verschaffen auch die Manuelle Therapie, Lymphdrainagen, Akupunktmassagen nach Penzel, Reflexzonenbehandlung und die Organ-Therapie.

### Das Bobath-Konzept für Kinder

Im Mittelpunkt der Bobath-Therapie steht eine ganzheitliche Betrachtung des Kindes. Was kann das Kind? Wie macht das Kind eine bestimmte Bewegung? Warum macht das Kind die Bewegung auf diese Art? Im Gegensatz zum gesunden Kind, das sich durch ständiges Ausprobieren, Erfahren und Wiederholen von Bewegungen entwickelt, ist diese Entwicklung beim therapiebedürftigen Kind verzögert. Durch Techniken wie „Handling“ und „Fazilitation“ können Schiefhaltungen und motorische Defizite effektiv behandelt werden.



### Die Vojta-Therapie

Die vom Neurologen Prof. Václav Vojta entwickelte Behandlungsmethode wird Hand in Hand von Therapeuten in der Praxis und angeleiteten Eltern zu Hause durchgeführt. Die Therapie findet dort Anwendung, wo Haltung und Bewegung positiv beeinflusst oder Fehlstellungen beseitigt werden sollen. Neben Körperhaltung und Fortbewegung können so auch vegetative Funktionen wie Atmung, Durchblutung und der Schlaf-Wachrhythmus aktiviert und beeinflusst werden.

### Kurse im Wohlfühl-Haus

Das vielfältige Kursprogramm im Haus beinhaltet unter anderem:

- Babygymnastik
- Psychomotorik für Kinder
- Rücken fit mit Geräten
- Zumba u.v.m.



## Ihr Wohlfühl-Haus

Für kostenfreie Broschüren oder aufkommende Fragen ist die Zentrale unter Tel. 02835 1480 erreichbar. Zur Website: [www.ihr-wohlfühl-haus.de](http://www.ihr-wohlfühl-haus.de)





# FairKaufHaus

Mode, Möbel & mehr

FairKaufHaus  
Mode, Möbel & mehr.

## Das FairKaufHaus braucht dringend Kleiderspenden

# Jetzt Wärme schenken

### SPENDENANNAHME

Wir freuen uns über:

- ★ gut erhaltene Kleidung
- ★ Accessoires
- ★ Gürtel, Handtaschen
- ★ Schmuck und Uhren
- ★ Schuhe
- ★ Bettwäsche, Handtücher,
- ★ Unterwäsche
- ★ Bücher  
(nicht älter als ca. 10 Jahre)
- ★ CDs und DVDs
- ★ gerahmte Bilder
- ★ gut erhaltenes und  
vollständiges Spielzeug
- ★ saubere Teppiche
- ★ Dekorationsartikel
- ★ intakte und saubere  
Haushaltsgegenstände aller Art  
(Porzellan, Töpfe, Gläser usw.)

### Leider nicht annehmen können wir:

- reparaturbedürftige, verschmutzte  
oder defekte Gegenstände/Kleidung
- Skier, Skischuhe
- Blumentöpfe
- Kinderautositze, Kinderfahrradsitze
- Behindertenhilfsmittel
- Wassersprudelgeräte
- Computer und Zubehör
- Drucker, Scanner, Kopierer
- Röhrenmonitore
- Bügelmaschinen und Mangeln
- Satellitenschüsseln
- Brillen
- Kleiderbügel
- Koffer
- Videokassetten, Schallplatten, MCs
- Pflege- und Lebensmittel
- Waschbecken
- Fernseher

Wenn es draußen kalt wird, kann jeder Wärme verschenken. Denn zu Beginn der kalten Jahreszeit ist das FairKaufHaus in Geldern dringend auf Spenden von gut erhaltenen Second-Hand-Waren angewiesen. Vor allem fehlt saubere und tragbare Kleidung, die im FairKaufHaus zu fairen Preisen angeboten werden kann. Wer Platz also schaffen möchte im eigenen Kleiderschrank, kann Hosen, Hemden, Jacken oder Pullover gerne im FairKaufHaus abgeben. Auch Haushaltswaren, funktions-tüchtige Elektrogeräte, Geschirr, Spielwaren und Möbel werden immer dankend entgegen genommen.

Die Spenden können montags bis freitags von 10 bis 17 Uhr im FairKaufHaus in Geldern, Ostwall 3-5 abgegeben werden. Weitere Informationen gibt es auch telefonisch unter 02831 974302

Das FairKaufHaus ist eine caritative Einrichtung, in der sich jeder mit gut erhaltenen Second-Hand-Waren zu fairen Preisen versorgen kann - Sparsame genauso wie Bedürftige, Schnäppchenjäger oder Umweltbewusste, Frauen, Männer, ganze Familien und Menschen, die mit ihrem Einkauf einen sozialen Zweck unterstützen möchten.

Korksammler geehrt:

## Schüler sammelten 1380 Liter Korken

Mit einem stolzen Sammelergebnis macht die Korksammlung der Gelderner Schulen auf sich aufmerksam. Gemeinsam bewahrten die Kinder im ersten Halbjahr 1.380 Liter Korken vor der Mülltonne, die nun zu ökologischen Baustoffen verarbeitet werden.

Im Rahmen eines Empfangs für die Schülerinnen und Schüler im Foyer der Gelderner Stadtverwaltung ehrte Bürgermeister Ulrich Janssen die erfolgreichsten Sammler und dankte ihnen für ihr Engagement.

Der Einsatz für die Umwelt zahlte sich auch für die Schulkasse aus. Neben einer Erinnerungsurkunde überreichte Bürgermeister Ulrich Janssen den jungen Sammlern auch die Siegerschecks. Für den ersten Preis nahmen die Hartefelder Schüler 120 Euro mit nach Hause. Die Kinder der Astrid-Lindgren-Schule erhielten 90 Euro und der dritte Platz brachte den Schülern der St.-Martini-Schule auch noch 70 Euro ein. ■



Freute sich mit den erfolgreichsten Korksammlern aus Hartefeld und Veert über ein starkes Ergebnis bei der Gelderner Korksammlung: Bürgermeister Ulrich Janssen.



Viel Lob gab es für das Buch „Kapellener Geschichte(n)“ schon bei der Präsentation durch Gelderns Bürgermeister Ulrich Janssen, Landtagsabgeordnete Margret Voßeler, Magdalena Frankewitz, Witwe des Autors Dr. Stefan Frankewitz, und Autor Dr. Udo Oerding (von links).

Geschenktipp 2

## Spannende „Kapellener Geschichte(n)“

Erfreulich bescheiden, aber stets zielstrebig für die Interessen der Heimatfreunde Kapellen und Mespilus, der Gesellschaft zur Förderung des Stadtarchivs, unterwegs ist der Kapellener Arzt Dr. Udo Oerding. Hatte er soeben noch die Jahreshauptversammlung von Mespilus über die Bühne gebracht, rückte er seine eigenen Verdienste bei der sich anschließenden Präsentation des Buches „Kapellener Geschichte(n)“ im Bürgersaal der Ortschaft in den Hintergrund. „Ohne Stefan Frankewitz hätte ich das nicht geschafft. Bei ihm musste immer alles Hand und Fuß haben. Zu Texten, die ich für das Buch formuliert hatte, musste immer alles genau recherchiert und belegt sein. Das zeichnete Stefan aus, das war sein Anspruch“, so Udo Oerding.

Ein Anspruch, dem Oerding und der inzwischen leider verstorbene Stadtarchivar Dr. Stefan Frankewitz als Autorenduo offenbar gerecht wurden. Landtagsabgeordnete Margret Voßeler: „Das Buch beschreibt lebensnah die soziale, wirtschaftliche und kulturelle Situation in Kapellen von der Mitte des 17. Jahrhunderts bis in die Gegenwart hinein. Ich denke, es ist nicht nur für Kapellener sehr lesenswert.“

Vielleicht ja auch als Weihnachtsgeschenk? Die „Kapellener Geschichte(n)“ sind erschienen bei Mespilus und bei den Kapellener Heimatfreunden. Erhältlich für 24 Euro im guten Buchhandel und im Gelderner Stadtarchiv. ■



Präsentierten in der Sparkasse am Gelderner Markt stolz die „Impressionen einer aufstrebenden Stadt“: Rudolf Franken, Jakob Janßen, Gerd Halmans, Autor und Fotograf Heinz Bosch, Gerd Koppers und Volkward Lyhme (v.l.)

## Geschenktipp 1 Bildband von Heinz Bosch Gelderns Wandel in Bildern

Was hat er nicht schon alles fotografiert, dokumentiert, archiviert und schließlich - zum Vergnügen vieler Leser und Betrachter - auch publiziert? Die Rede ist von Heinz Bosch, dem Ehrenvorsitzenden des Historischen Vereins für Geldern und Umgegend. Nun präsentierte der Gelderner Geschichtsexperte in den Räumen der Sparkasse Krefeld, die sein Projekt und den herausgebenden Historischen Verein großzügig unterstützte, sein neuestes Werk: Einen Bildband, mit nicht weniger als 342 sorgsam ausgewählten Fotos auf 214 Seiten.

Während seiner Arbeiten, so Bosch, erlebte er viel Positives. Besonders blieben ihm Stunden in Erinnerung, die er auf der Plattform des Gelderner Fernsehturms, in der Kirchturmspitze von Maria-Magdalena, auf der

Feuerwehr-Drehleiter oder auch im Korb eines Heißluftballons über seiner Heimatstadt verbringen durfte. Es gab aber auch Negatives, wie der „Platzverweis“ der Polizei, den Bosch in der Sporthalle Am Bollwerk hinnehmen musste, als er die Evakuierungsstation während einer Bombenentschärfung fotografiert hatte. Die Fotos musste er an Ort und Stelle löschen.

Wichtig erschien ihm aber eher ein Dankeschön: An Jakob Janßen von der Sparkasse, an Rudolf Franken, der die Gestaltung des Buches übernommen hatte, an Volkward Lyhme für das Lektorat und an Gerd Koppers und Gerd Halmanns. Dank sagte - stellvertretend für den Historischen Verein - auch Gerd Halmanns.

Der Bildband ist ab sofort für 24 Euro im Handel erhältlich.

## Kammermusiker begeisterten vor ausverkauftem Refektorium



Fabelhaftes Kammerkonzert: (v.l.) Alexandra Hillebrands (Klavier), Robert Hillebrands (Cello/ Gesang), Fabian Kircher (Violine), Bernd Puschmann (Klavier) und Markus Bexte, Geschäftsstellenleiter der Volksbank in Geldern nach dem begeisternden Konzertauftritt

Schon seit vielen Jahren sind die vier Kammermusiker im Programm des Kulturherbstes der Volksbank an der Niers nicht mehr wegzudenken und sorgen immer wieder für ein ausverkauftes Haus. Gemeinsam mit der Volksbank präsentierte der Kulturkreis Geldern den Kammermusikabend in der Herzogstadt. Einmal mehr verstanden es die vier Musiker, das Auditorium mit ihren kunstfertig klingenden Instrumenten und Stimmen zu begeistern. Ausgewählte Werke der bedeutendsten deutschen Romantiker bildeten den Schwerpunkt des Konzertabends. Lieder von Richard Strauss und Kompositionen von Johannes Brahms und Franz Schubert wurden gekonnt und virtuos interpretiert. Werke von Dimitri Schostakowitsch, Jules Massenet und Duke Ellington rundeten den musikalischen Abend ab. Schon jetzt dürfen sie die Konzertbesucher auf eine Neuauflage des Kammermusikabends im kommenden Jahr freuen.



**Symposium und Feierstunde: Gelderland-Klinik feiert 25-jähriges Bestehen**

# **Ganzheitlicher Ansatz mit Psychotherapeutischem Schwerpunkt**



Wer hätte die Vision gezeichnet, dass die Gelderland-Klinik in 25 Jahren seit der Gründung einen derartigen Stellenwert erreichen würde, den sie als zertifizierte Reha-Klinik insbesondere bei den Rentenversicherungsträgern in Deutschland heute eingenommen hat? Der einst als Schwesternwohnheim konzipierte und 1989 umgebaute Komplex wird heute von Menschen mit psychosomatischen Erkrankungen und somatoformen Störungen aufgesucht. Etwa 32 430 Patienten erhielten hier seit der Gründung professionelle Hilfe nach einem ganzheitlichen Ansatz, um schließlich im Idealfall wieder im Beruf Fuß zu fassen.

Die durchschnittliche Verweildauer reduzierte sich von etwa 50 Tagen zu Beginn der Gelderland-Klinik auf etwas mehr als einen Monat. Pro Jahr begeben sich etwa 1600 Patienten in die Obhut der Fachleute, die eine multimodale Therapie beginnen. Einem Team von Ärzten, Psychologen, Physiotherapeuten, Sport- und Bewegungstherapeuten, Kunsttherapeuten, Musiktherapeuten und Ergotherapeuten, Ernährungsberaterinnen und Sozialarbeiter. Gemeinsam mit dem Pflorgeteam addiert sich die Zahl der Beschäftigten in der Fachklinik auf 110 Männer und Frauen. Dr.

Udo Simson, Ärztlicher Direktor und Chefarzt betont: „Wir erarbeiten für jeden Patienten einen individuellen Behandlungsplan, wobei je nach persönlichen Zielen optimale Psychotherapiemethoden eingesetzt werden.“

Die Spezialisierung der Klinik liegt auf Essstörungen, auch für Patienten mit starkem Übergewicht, Patienten mit psychischen Problemen nach Krebserkrankungen oder Herzkrankungen, Trauma-Folgestörungen, Schmerzstörungen, Depressionen und Angststörungen, Anpassungsstörungen wie beruflichen Problemen oder nach dem Tod eines Angehörigen.

Da sowohl eine stationäre und ganztägig ambulante Behandlung möglich ist, nehmen viele Patienten an einer Reha-Maßnahme teilzunehmen, und abends wieder in die vertraute heimische Umgebung zu fahren. Patienten aus der Region können im Anschluss an ihre Reha-Zeit an einer Folgebehandlung, beispielsweise in Form einer wöchentlichen Gruppentherapie teilnehmen.

Welche Umgebung findet der Reha-Patient bei seiner stationären Aufnahme vor? Speziell ausgestattete

Zimmer für adipöse Patienten, behindertenfreundlich eingerichtete Zimmer, eine neue Lehrküche mit Esszimmer für Patienten mit Essstörungen. Kommen Mütter oder Väter in Begleitung ihrer Kinder an, erfolgt die Unterbringung in speziell eingerichteten Räumen.

Pflegedirektorin Karla Bergers hebt hervor: „Unsere Stärke sind die spezifischen Angebote für Patienten mit gravierenden gesundheitlichen Problemen und in besonderen Lebenssituationen. Dazu können wir auf die Unterstützung des benachbarten St.-Clemens-Hospitals mit seinen medizinischen Fachabteilungen und der Dialyseabteilung vertrauen.“

Das Jubiläum zum 25-jährigen Bestehen der Gelderland-Klinik wurde mit einer Feierstunde begangen, fachlich begleitet durch ein Symposium. Dazu erklärt der kaufmännische Direktor Christoph Weiß: „Mit dem Festsymposium sehen wir die Möglichkeit, eine Feierstunde mit einem fachlich orientierten Austausch zu kombinieren. Schließlich möchten wir nicht nur zurück-, sondern auch nach vorn blicken. Dazu gehört für uns die berufliche Weiterbildung, zu der wir das Fachpublikum aus der Region einladen.“

## Gut zu wissen, dass...

Pflege- und Hilfsleistungen auch im Alter bezahlbar sind!

Michael Bosse, Diplom-Kaufmann aus Geldern, ist Ihr persönlicher Ansprechpartner der SIGNAL IDUNA Gruppe in Geldern und Umgebung.

Zu seinem Leistungsspektrum gehört auch ein besonderes Angebot für Seniorinnen und Senioren.

Die SIGNAL IDUNA ist durch die Zeitschrift „Finanztest“ als Versicherer mit den stärksten Hilfeleistungen bei Senioren-Unfallversicherungen ausgezeichnet worden.

Schon mit einem Beitrag von 78 Euro pro Jahr sichert sich im Test eine 65-jährige Person das komplette Angebot an Pflege- und Hilfsleistungen.

Im Falle eines Unfalls organisiert SIGNAL IDUNA auf Wunsch einen Hauswirtschaftsdienst. Dazu gehören Vermittlung und Kostenübernahme eines Hausnotrufdienstes, eines Mahlzeitendienstes, eines hauswirtschaftlichen Dienstes, einer Wohnungs- und Wäschereinigung und die Besorgung von Einkäufen. Darüber hinaus organisiert bzw. vermittelt SIGNAL IDUNA für Sie Pflegehilfsmittel, eine Beratung für den Umbau Ihrer Wohnung und Ihres Kraftfahrzeuges, einen Dokumentenservice, eine Pflegeberatung und eine Tierbetreuung.

Dieses umfassende Paket mit allen relevanten Leistungen stellt Ihnen Michael Bosse gerne persönlich vor. Vereinbaren Sie einen Termin unter Mobil 0151/23551181 für einen leistungsgerechten Unfallschutz, der genau zu Ihnen passt. Weitere Informationen finden Sie auf der Internetseite

[www.signal-iduna.de/michael.bosse](http://www.signal-iduna.de/michael.bosse).



**Agentur Michael Bosse**  
Diplom-Kaufmann  
An der Niers 13  
47608 Geldern  
Mobil (0151) 23 55 11 81

**SIGNAL IDUNA**



### Zu „Heiligabend“ erhalten die Kinder kleine Geschenke: Weihnachtsstimmung im Gelderner Parkbad

Das Warten auf's Christkind ist immer spannend - aber manchmal mangelt es an guter Unterhaltung. Die Alternative zum langen Fernsehnachmittag bietet das Parkbad Gelderland. Das Bad an der Friedrich-Spee-Straße öffnet am Heiligen Abend von 10 bis 17 Uhr und lädt zum Familienbad ein. Die Sauna bleibt allerdings geschlossen. Annegret Engh vom Gelderner Bäderbetrieb: „Das Parkbad-Team lädt an Heiligabend zu einem Spiele-Tag ein. Da vergeht die Zeit für die Kinder wie im Flug.“ Auf eine besondere Überraschung weist Parkbad-Leiter Michael Jochum hin. „Wir erwartet gegen 13 Uhr den Besuch eines Engels. Er hat kleine Präsente im Gepäck und verteilt sie an die Kinder. Wir freuen uns schon auf den Besuch vieler Familien“, so Michael Jochum.

Über Eintrittspreise und weitere Möglichkeiten, die sich im Parkbad ergeben, informiert auch dessen Internetseite: [www.parkbad-gelderland.de](http://www.parkbad-gelderland.de).

Am ersten und zweiten Weihnachtstag bleibt das Parkbad geschlossen.

Eröffnung am Freitag, 5. Dezember, 15 Uhr:

## Weihnachtsmarkt an „Schloss Steprath“

Eine „Himmliche Weihnacht“ soll es werden. Zumindest das Motto des diesjährigen Weihnachtsmarktes an „Schloss Steprath“ in Walbeck am Wochenende vom 5. bis zum 7. Dezember trägt die feierliche Stimmung schon im Namen. Für Organisatorin Ines Magnor und ihr Team gilt das Motto als Versprechen. „Unsere Besucher dürfen sich auf ein festliches und exklusives Ambiente sowie auf sehr interessante Angebote freuen. Im vierten Jahr unseres Marktes sind die Stände wieder handverlesen, originell und wunderschön. Und auf den Schnee hoffen wir noch“, gibt sich Ines Magnor optimistisch.



*Ponys, die für Kinder wie geschafften sind, verspricht die Organisatorin der „Himmlichen Weihnacht“, Ines Magnor (links).*

Nikolaus und die Steprather Weihnachtsponys vorbei - mit süßen Geschenken im Gepäck.

Wer noch seinen Brief an den Weihnachtsmann schicken möchte, für den gibt es wieder die Weihnachtspostkästen. „Die stehen bei Fotostudio Selhof und Bücher Keuck in Geldern sowie in der Walbecker Volksbank und natürlich bei Schloss Steprath. Wer bis zehn Tage vor Weihnachten seinen Brief einwirft, dessen Post gelangt rechtzeitig zur Weihnachtsmannpostfiliale nach Himmelpfort“, verspricht Walbecks Ortsbürgermeister Udo Simon.

Die Aussteller präsentieren ihre Waren sowohl im Schloss als auch in der Parkanlage. Es gibt viel zu sehen und zu kaufen. Auch ausgefallene Unikate kleiner Manufakturen sind in Walbeck vertreten. Dazu sorgt ein musikalisches Rahmenprogramm mit Künstlern und Live-Auftritten für beste Unterhaltung.

Für Kinder interessant wird die Weihnachtswerkstatt, in der sie für einen Euro je Kind unter fachkundiger Betreuung Geschenke basteln können. „Der Erlös dieser Aktion kommt erneut den Kindergärten im Dorf zugute. Im Vorjahr waren es rund 200 Euro“, sagt Ines Magnor. Ganz wichtig für die kleinen Besucher der „Himmlichen Weihnacht“: Jeden Tag um 16 Uhr kommen der

### Die Öffnungszeiten am Schloss:

**Freitag, 5. Dezember:** 15 bis 21 Uhr  
**Samstag, 6. Dezember:** 13 bis 21 Uhr  
**Sonntag, 7. Dezember:** 11 bis 19 Uhr.  
**Eintritt 1,50 Euro,**  
**für Kinder bis 14 Jahren frei.**

## INDUSTRIETHERMOGRAPHIE CÜRVERS



Kopterthermographie  
Rohrbruchortung  
Isolationsüberprüfung  
Lokalisierung von  
Elektroübergangswiderständen  
Gebäudethermographie

Cürvers Industriethermographie GmbH & Co. KG • Maastr. 5 • 47608 Geldern-Walbeck  
Tel.: 0 28 31/98 06 50 • Fax: 0 28 31/8 85 78 • [www.cuervers.com](http://www.cuervers.com) • [info@cuervers.com](mailto:info@cuervers.com)

**Bürorepräsentanzen:**  
Kerzenhöhnchen 36 • 53804 Much/Köln & Juttastr. 41 • 52066 Aachen





## Weihnachtsmärchen „Aladin - Ein Märchen aus 1001 Nacht“



Seit einigen Wochen herrscht in der AWO und der GKG Halle in Straelen zwei bis dreimal in der Woche ein reges Treiben. Die Mitglieder des Kameradschaftlichen-Liebhaber-Theater 1881 Straelen e.V. (KLT) proben für das Weihnachtsmärchen „Aladin - Ein Märchen aus 1001 Nacht“

Mit Josef Laumann und der Volksbank an der Niers hat der KLT zwei engagierte Kooperationspartner gefunden.  
Aufführungstermine in Geldern:

**30.11.2014 um 15:00 Uhr im Lise-Meitner-Gymnasium Geldern**

**01.12.2014 um 09:00 Uhr, 11:00 Uhr im Lise-Meitner-Gymnasium**

Vorverkauf in Geldern: Bücher Keuck | Spielwaren Laumann

Sonstige: bei allen KLT-Mitgliedern & unter [www.klt-straelen.de](http://www.klt-straelen.de) und [www.facebook.com/kltstraelen](https://www.facebook.com/kltstraelen)

Eintrittspreise: Kinder 3,- EURO Erwachsene 5,- EURO

## Brandschutz in Geldern

Tanja Passura, 29 Jahre alt, ist ausgebildete und zertifizierte Brandschutzbeauftragte in Geldern und Umgebung. Seit 2,5 Jahren berät sie Privathaushalte und Unternehmen in allen Fragen des vorbeugenden Brandschutzes. So gehört zu ihren Leistungen unter anderem der Brandschutz-Check für Privathaushalte.

Gerade nun in der Adventszeit kommt es zu vermehrten Wohnung- und Hausbränden, z.B. durch offene Kerzen, durch mindere Qualität von Mehrfachsteckdosen oder Lichterketten. So bietet sie in ihrem Besuch vor Ort viele Tipps, wie man dem Brand vorbeugen kann und macht auf Gefahrenquellen aufmerksam, immer individuell auf die jeweilige Wohnsituation angepasst. Aber auch für Unternehmen ist sie als Fachplanerin für Brandschutz die richtige Ansprechpartnerin, wenn es darum geht, kleine und mittelständische Unternehmen sowie Landwirtschaftliche Betriebe zu beraten und als externe Brandschutzbeauftragte tätig zu sein.

Von der Erstellung der Flucht- und Rettungspläne, über die Einhaltung von Brandschutzverordnungen bis hin zu Feuerlöschübungen gibt die auch in der Feuerwehr aktive Frau viele individuelle Lösungsvorschläge. Es ist selbstverständlich, dass sie nach den gültigen Normen und Richtlinien der Behörden und Versicherer arbeitet. Weitere Infos finden Sie auf ihrer Homepage oder erhalten Sie in einem Telefonat.

Tanja Passura

Fachplanerin Brandschutz

Boeckelter Weg 89c  
47608 Geldern

Tel.: 02831-910 4822 · Mobil: 0170-811 8095

[www.brandschutz-passura.de](http://www.brandschutz-passura.de) · [info@brandschutz-passura.de](mailto:info@brandschutz-passura.de)



# Unser Haus im Nierspark Hier wollen wir Leben!

[www.nierspark.de](http://www.nierspark.de)

Klimabewusst oder traditionell,  
Wünsche kennen keine Einschränkung!  
Wohnqualität ist Lebensqualität!



**GELDERN**  
Die LandLebenStadt.

**BESTE TECHNIK FÜRS FEST:**  
WIR BERATEN SIE GERN

**MEDIMAX**

TV • AUDIO • ELEKTRO • ENTERTAINMENT • MULTIMEDIA • MOBILFUNK

MEDIMAX Electronic Objekt Geldern GmbH  
Nordwall 59, 47608 Geldern, Telefon 02831/13376-0 [WWW.MEDIMAX.DE](http://WWW.MEDIMAX.DE)

**HABEN WIR.  
WISSEN WIR.  
MACHEN WIR.**

**Lederstudio BOCK**

„Qualität bis ins kleinste Detail“

Anne Schimmelfennig  
Hartstr. 4-6  
47608 Geldern  
Telefon: 0 2831 / 81 77

**Öffnungszeiten:**  
Mo-Fr: 9.30 - 18.30  
Sa: 9.30 - 14.00  
Vom 29.11 bis 20.12.2014 Sa: 9.30 - 18.00  
7.12.2014 verkaufsoffener Sonntag: 12-00-17.00

**Goldschmiede Anna Bergers**

Issumer Straße 64  
47608 Geldern  
Tel. 02831/89422

Sie finden uns vom 05.-7.12.2014 auf dem  
Weihnachtsmarkt | Schloss Steprath.

Im Dezember täglich geöffnet

[www.goldschmiedebegers.de](http://www.goldschmiedebegers.de)

*Wir wünschen Ihnen  
frohe Weihnachten*

**AUTOHAUS  
Reinemann**

Dieselstraße 8 · 47608 Geldern  
[info@autoreinemann.de](mailto:info@autoreinemann.de) · [www.autoreinemann.de](http://www.autoreinemann.de)

**WERBERING GELDERN**

**Weihnachtsverlosung 2014**

**Bis zum 24. Dezember!**

**Gewinnen Sie eine Reise mit dem  
Glacier Express durch die Schweiz**

**Sparkasse Krefeld**

**GELDERN  
Die LandLebenStadt.**

# Die Weihnachtsverlosung in Geldern Mit dem Glacier Express



So wird's gemacht:  
Fünf Weihnachtskugel-Aufkleber  
aus den Werbering-Geschäften  
auf den Weihnachtsbaum kleben  
und in den Weihnachtsbriefkasten  
am kleinen Markt einwerfen.  
Der Werbering Geldern wünscht  
Ihnen viel Glück!

Annahmeschluss  
24. 12. 2014 um 12:00 Uhr  
Die Gewinner werden schriftlich  
benachrichtigt.  
Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Die malerische Bergwelt der Schweiz im gläsernen  
Panoramawagen des Glacier Express genießen, in erstklassigen  
Hotels übernachten und sowohl die Natur als auch  
beeindruckende Städte erleben, das kann man als Gewinner  
der Weihnachtsverlosung in Geldern. Gemeinsam mit der  
Sparkasse Krefeld lobt der Werbering Geldern diese außer-  
gewöhnliche Reise für 2 Personen als Hauptpreis der Weih-  
nachtsverlosung 2014 zur Verfügung.

...läuft noch bis zum Heiligen Abend.

# Express durch die Schweiz



 Sparkasse  
Krefeld

**Elektro**  
**SCHÄFER**  
Innovation · Handwerk · Service  
Elektro-Gebäudetechnik · Sicherheitstechnik · Lichttechnik  
Klimatechnik · Kommunikationstechnik · Energietechnik  
Gottlieb-Daimler-Straße 7 · 47608 Geldern  
Tel. 0 28 31 / 93 13-0

**Heiztechnik & Bäder**  
**RAU**  
Leistungsstark  
Wärmepumpen · Bäder und Sanitärinstallation  
Gas-Brennwert-Anlagen · Solartechnik · Heizungen  
Gottlieb-Daimler-Straße 7 · 47608 Geldern  
Tel. 0 28 31 / 9 44 23

 **Volksbank**  
an der Niers

 **Juwelier Wedershoven**  
Inh. Karla Leurs  
Hartstr. 17-21 · Geldern · Tel.: 0 28 31 / 55 54  
[www.juwelier-wedershoven.de](http://www.juwelier-wedershoven.de)

**kempkens&fronz**  
Medien und Kommunikation  
Zeppelinstraße 12 · 47608 Geldern  
Tel. 0 28 31 8 00 88 · Fax 0 28 31 35 39  
[info@kempkens-fronz.de](mailto:info@kempkens-fronz.de)

**PHOTO PORST**  
Fotofachgeschäft und Fotostudio  
Markt 7 · 47608 Geldern · Tel: 02831 86 292  
[www.porst-geldern.de](http://www.porst-geldern.de)

 **Kessels**  
Gesundheit von Mensch zu Mensch  
Issumer Straße 33-35 · 47608 Geldern  
[www.kessels.tv](http://www.kessels.tv) · Fon 0 28 31-9 33 2-0

Die Weihnachtsverlosung hat einige optische Veränderungen erhalten. So präsentieren sich die Teilnehmerkarten mit einem stilisierten Weihnachtsbaum, an den die Klebepunkte, die wie Weihnachtskugeln gestaltet sind, geklebt werden. Das in die Jahre gekommene „Drachendepot“ am kleinen Markt wird durch ein Weihnachtsbaum-Depot ersetzt und über allem prangt das neue Werbering-Logo.

Neben der Reise als Hauptpreis gibt es wieder Einkaufsgutscheine der beteiligten Geschäfte zu gewinnen. Die Auslosung erfolgt in zwei internen Ziehungen und die Gewinner werden schriftlich benachrichtigt. Darüber hinaus gibt es zwei öffentliche Ziehungen. Am Mittwoch, 17. Dezember um 16.30 Uhr gibt es eine öffentliche Ziehung unter dem großen Weihnachtsbaum auf dem Gelderner

**Blumen-**  
**schmuck**  
zu jedem Anlass

Am Friedhof 6  
Haupteingang  
47608 Geldern  
Tel. 0 28 31 / 45 30  
Fax 0 28 31 / 45 78



**LINK**  
GOLDSCHMIEDE

Markt 11 • Geldern  
Am Sonntag, 7. 12.  
12:00 - 17:00  
geöffnet

# Mit dem Glacier Express durch die Schweiz



**hagebaumarkt**  
**HIER HILFT  
MAN SICH.**  
www.hagebau.de  
**hagebaumarkt geldern**  
Martinistraße 48 • 47608 Geldern-Veert  
Tel.: 0 28 31/13 33 80 • Fax: 0 28 31/13 33 85 0  
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.00-19.00 Uhr • Sa. 8.00-16.00 Uhr



**Galenus Apotheke**  
Markt 13  
**Galenus Sanitätshaus**  
Südwall 54  
Tel.: 0 28 31-53 76  
Fax: 8 93 33

info@galenus-apotheke-geldern.de  
www.galenus-apotheke-geldern.de

Arzneimittel & Hilfsmittel aus einer Hand

Marktplatz. Die Ziehung ist verbunden mit einer Spendenaktion für „Lichtblicke“, der Hilfsaktion der NRW Lokalradios für Menschen in Not in Nordrhein Westfalen. Der Werbering spendiert den Glühwein, den der Kinderkarnevalsverein in gewohnter Manier zubereitet und gegen eine Spende von einem Euro oder mehr für die Aktion Lichtblicke anbietet. Um 17 Uhr gibt es dann eine ganz besondere Überraschung auf dem Marktplatz. Das Geheimnis wird aber er kurz vorher verraten.

Bei der Schlussziehung am Freitag, 9. Januar 2015 um 12 Uhr in der Sparkasse in Geldern wird dann endgültig der Hauptpreis, die Reise mit dem Glacier Express verlost. Zudem warten weitere Gutscheine und Preise auf ihre Gewinner.

Der Start zur Weihnachtsverlosung ist in diesem Jahr bereits am Montag, dem 10. November. Bis einschließlich Heilig Abend um 12 Uhr bekommt man in den Mitgliedseschäften des Werberings Geldern bei seinem Einkauf die neuen kleinen Weihnachts-Klebpunkte. Diese sollte man sammeln und 5 Stück auf die neue Weihnachtskarte kleben, die man ebenfalls in den Werbering-Mitgliedseschäften bekommt. Die volle Weihnachtskarte muss anschließend nur noch mit Namen und Anschrift versehen in das neue Weihnachtsdepot am kleinen Markt in Geldern eingeworfen werden.

**Der Werbering Geldern und die Sparkasse Krefeld wünschen „Toi, Toi, Toi!“**

[www.werbering-geldern.de](http://www.werbering-geldern.de)



**Ihr Sport- und  
Modespezialist auf über  
1000 qm Verkaufsfläche  
am Niederrhein.**

**Wir freuen uns  
auf Ihren Besuch.**

**INTERSPORT®**  
**DORENKAMP**

Sport- und Freizeit Dorenkamp GmbH

**Aus Liebe zum Sport**

[www.intersport-dorenkamp.de](http://www.intersport-dorenkamp.de)



van den Brand  
Berufsbekleidung · Arbeitsschutz · Sicherheitstechnik  
Hartstraße 4-6 · 47608 Geldern · Deutschland

Telefon (0 28 31) 97 43 00  
Telefax (0 28 31) 97 43 01

http://vandenbrand.de  
info@vandenbrand.de  
https://www.facebook.com/vandenbrand.berufsbekleidung



VAN DEN BRAND

# betten giesberts

Ihr Fachhandel für den guten Schlaf

Gelderstraße 17-21 | 47608 Geldern | Tel.: +49 (0) 2831 / 55 06



bücher  
**keuck**

issumer straße 15.17 • 47608 geldern  
telefon (02831) 8 00 08  
telefax (02831) 8 05 28  
West LOTTO Annahmestelle  
email: info@keuck.de  
buch online: www.keuck.de

Öffnungszeiten:

Mo. - Fr 9.00 - 18.30 Uhr  
Samstag 9.00 - 14.00 Uhr  
1. Samstag im Monat  
9.00 - 16.00 Uhr  
Adventssamstage  
9.00 - 18.00 Uhr

## EP: Hornbergs

ElectronicPartner

LCD-/LED-TV, HI-FI, HOME CINEMA, ELEKTRO-  
HAUSGERÄTE, SATELLITEN-TECHNIK

Hornbergs FirstClass GmbH  
47608 Geldern, Hartort 5  
Tel. +4928316374, Fax +4928314694  
Email: hornbergs@t-online.de

Unser Service  
macht den  
Unterschied.

www.ep-hornbergs.de



vodafone | Geldern

Markt 4  
47608 Geldern

www.vodafone-geldern.de



Ballonshop  
und vieles mehr...



Spielwaren Laumann  
Nordwall 65 - 47608 Geldern  
Tel. 0 28 31 - 98 82 20  
info@spielwaren-laumann.de  
www.spielwaren-laumann.de

Denk positiv  
Think positive  
Denk positief



## Ein Hoch auf uns und unser Geldern

Vor etwa 30 Jahren kam ich vom Dorf (Hartefeld) in die Großstadt Geldern, und betriebe hier seit 1986 eine Goldschmiede auf der Issumer Straße. Oft sind es die durchreisenden Kunden, Wohnmobilisten, Fahrradtouristen und Großstädter, die unsere Stadt mit Lob übersüßten. Sie finden es bei uns in Geldern so gemütlich, dass sie regelmäßig wiederkommen. Uns, die wir hier leben, tagein tagaus unsere großen und kleinen Pflichten erfüllen, geht schon mal der Blick für die Schönheit und unser angenehmes Umfeld verloren.

Es tut auch gut, wenn mal jemand von Außerhalb erzählt, er komme bewusst wegen unserer kleinen inhabergeführten Fachgeschäfte zum Einkaufen, und dass so eine Vielfalt und Freundlichkeit, Kompetenz und Hilfsbereitschaft bei ihm zu Hause fast nicht mehr zu finden ist. Meist gibt es dort durch hohe Mieten nur noch gleichförmige Filialen großer Handelsketten, die sich weder in die Straßengemeinschaften einbringen, noch die sozial Engagierten oder Sportvereine unterstützen (von den großen Internet-Versandhäusern ganz zu schweigen!). Deshalb muss sich dort in ihrer Stadt die Verwaltung selbst zum Beispiel um die Organisation von Straßenfesten und Weihnachts-Beleuchtung kümmern.

An dieser Stelle schon mal ein großes DANKESCHÖN an alle Vermieter, die sich mit Mietpreisen zurückhalten, und dadurch sehr deutlich das Stadtbild und unsere Zukunft prägen!

DANKE auch allen mutigen, fleißigen und durchhaltewilligen Geschäftsinhabern, Handwerkern und Dienstleistern unserer Stadt, die zum reibungslosen Funktionieren unseres Zusammenlebens beitragen.

DANKE allen die sich um unsere älteren Mitbürger kümmern, die in Kindergärten und Schulen die kleinen und jungen Menschen auf unser Zusammenleben vorbereiten.

DANKE allen, die sich im Werbering, in Vereinen und für Behinderte oder Bedürftige oder wo auch immer ehrenamtlich engagieren. Ihr seid unbezahlbar! DANKE auch an die Menschen in Rat und Verwaltung, die uns doch mehr Dinge erlauben als verbieten...

DANKE allen, die dazu beitragen, dass unsere Stadt eine immer positivere Atmosphäre bekommt. Diesen Dank sende ich auch den Organisatoren und all den vielen Helfern des „geldernsein“-Festivals. Das war wirklich wieder eine große runde Sache. So liebevoll an alles gedacht, wie zum Beispiel an gutes vegetarisches Essen und richtig leckere alkoholfreie Cocktails. Nur müssen wir auch hingehen, sonst stirbt das Baby wieder!

Aber unser größter Dank gilt natürlich unseren Kunden, die uns trotz Internet die Treue halten. Ohne Sie wären wir alle arbeitslos!

„Ein Hoch auf uns und unser Geldern“, auf dass wir hin und wieder selber unseren Blick „von Außerhalb“ auf uns richten und dass wir, jeder auf seine Art, immer mehr Menschen für unsere Stadt begeistern können.

Es grüßt Sie / Euch herzlich

Anna Bergers

Friseurmarkt für Jedermann

XXL Friseurbedarf GmbH  
Am Rodenbusch 1 | 47608 Geldern  
Tel. +49 2831 - 978 90 70  
Fax: +49 2831 - 978 90 68  
E-Mail: info@xxl-friseurmarkt.de  
Internet: www.xxl-friseurmarkt.de



Ab sofort mit größter Auswahl im Kreis Kleve  
Riesige Auswahl an Profi Haarschneidemaschinen und Haarschneidesche-  
ren  
Öffnungszeiten: Mo - Fr. 08:00 - 18:00 Uhr | Sa 09:00 - 14:00 Uhr



Thomas

Dein Restaurant in Geldern

## Herzlich Willkommen

Lassen Sie sich begeistern von der modernen deutschen Küche mit saisonal wechselnder Speisekarte.

Öffnungszeiten:  
Unsere Küche kocht für Sie:

- **Mittwoch, Donnerstag und Freitag:** Mittagstisch von 12.00 Uhr - 14.30 Uhr à la Carte ab 17.30 Uhr
- **Samstag und Sonntag:** à la Carte ab 17.30 Uhr
- **Montag und Dienstag:** Ruhetage

**Saftige Steaks, frischer Fisch und ausgesuchte vegetarische Gerichte werden täglich frisch zubereitet mit besten Produkten aus der Region.**

**Freuen Sie sich auf hausgemachte Nudeln, eigene Soßenkreationen und selbstgebackene Brote. Für jeden Geschmack ist etwas dabei.**

Genießen Sie die Zeit für ein gutes Essen mit der Familie, mit Freunden und Bekannten in angenehmer Atmosphäre.

Daniel Thomas und sein Team freuen sich auf Ihren Besuch.



Issumer Straße 72 | 47608 Geldern  
www.thomas-restaurant.de  
02831 - 9760600 | info@thomas-restaurant.de

# Mehr Persönlichkeit vor Ort: Die Sparkasse Krefeld verbessert ihr Geschäftsmodell

- Bedürfnisse ermittelt
- Wünsche umgesetzt
- hohen Erwartungen entsprochen.

**So lässt sich in aller gebotenen Kürze ein Veränderungsprozess umschreiben, in dem die Sparkasse Krefeld auf die Ergebnisse detaillierter Kundenbefragungen reagiert hat. Mit Wirkung vom 10. November hat sie ihr bewährtes Geschäftsmodell weiter entwickelt und ist dabei dem Slogan „Mehr Persönlichkeit vor Ort“ gefolgt.**

Jakob Janßen, Regionalmarktleiter der Sparkasse Krefeld für den Südkreis Kleve: „Unsere Befragungen ergaben, dass die Kunden ganzheitlich beraten und weiterhin persönlich betreut werden möchten. Nicht irgendwo sondern an Ort und Stelle durch einen vertrauten Ansprechpartner. Dabei ist es gleich, ob es um Geld- und Wertpapieranlagen, einen Kredit oder ein Immobiliengeschäft geht.“

Eben diese Wünsche, so Jakob Janßen weiter, setzte man nun um. Danach laute das Fazit: Die Sparkasse Krefeld bietet mehr Kompetenz in der Fläche.

Die Neuausrichtung des Filialnetzes der Sparkasse baut die „Vor-Ort-Kompetenz“ in der Region weiter aus. Klarer Vorteil in der Beratung: Wesentlich mehr Kunden als bisher erhalten einen festen Ansprechpartner. Zudem gibt es in jeder Geschäftsstelle nun persönliche Ansprechpartner für die Erstberatung im Wertpapiergeschäft, bei Immobilienthemen und für Gewerbekunden. Ergebnis: Ein deutlich erleichterter Zugang zu den Experten.

Ist es bei komplexeren Fragestellungen erforderlich, werden Spezialisten in die Bera-

tungen eingebunden. Damit eine Beratung im von den Kunden erwarteten Umfang erfolgen kann, mussten die Beratungszeiten auf das Zeitfenster von 8 bis 20 Uhr ausgebaut werden. Personalisierte Ansprache sollen die Kundenbindung zusätzlich stärken.

Auch neue Techniken will man effektiver nutzen, wie beispielsweise mediale Angebote, mit der die Kunden die Berater auch außerhalb der Öffnungszeiten erreichen.

## Kompetenz und Präsenz in der Fläche

Dass verschiedene Kundengruppen auch verschiedene Bedürfnisse haben ist verständlich. Den Wünschen der gewerblichen Kundschaft trägt das neue Geschäftsmodell der Bank mit dem roten S im Logo zum Beispiel durch die Einrichtung zusätzlicher „Gewerbekunden-Center“ weiter Rechnung. Fünf Regionalmärkte decken das Geschäftsgebiet ab. Gut für Geldern: Auch die LandLebenStadt wird zum Zentrum eines eigenen Regionalmarktes. Sein Leiter: Jakob Janßen, den Kunden der Region bestens vertraut und auch selbst in vielen Bereichen vorbildlich vernetzt. Jakob Janßen: „Unser Geschäftsmodell sieht vor, dass die Kunden ihre persönlichen Ansprechpartner in 22 Finanzcentern und 35 Filialen finden. Dazu kommen 19 SB-Center mit ihren Angeboten rund um die Uhr. Ich denke, wir können mit Fug und Recht sagen: Wir sind flächendeckend in der Region vertreten. Und viele unserer insgesamt 1800 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter engagieren sich zudem auch in ihrer Freizeit gern in der Region.“



Leiter Regionalmarkt Geldern  
Jakob Janßen, 61, verheiratet, zwei erwachsene Söhne, seit 1972 bei der Sparkasse.



Leiterin der Filiale Kapellen  
Anja van Wouw, 39, verheiratet, ein Kind, seit 1999 bei der Sparkasse.



Leiter der Filiale Veert  
Pascal Verheyen, 39, verheiratet, zwei Kinder, seit 1995 bei der Sparkasse



Leiter Finanzcenter Geldern  
Patrick Ralph Tekock, 37, verheiratet, seit 1997 bei der Sparkasse



Leiterin Filiale Walbeck  
Sarah Simons, 26, ledig, seit 2006 bei der Sparkasse

## WIR inGELDERN informiert Ihre Ansprechpartner im Regionalmarkt Geldern



## Bewerbungen an die Stadt Geldern

# Schiedspersonen für Geldern gesucht

*Ein für das gute gemeinsame Miteinander wichtiges Ehrenamt hat die Stadt Geldern zu besetzen. Sie sucht Schiedspersonen, die Freude am Gespräch haben und auch Verhandlungsgeschick mitbringen sollten. Schon jetzt steht fest, dass die bisherigen Schiedsmänner Fred Hörster, der bislang für die Gelderner Ortschaften zuständig ist, und Martin Buchert, der diese Aufgabe in der Innenstadt erfüllt, nach Ablauf ihrer Amtszeit ihren Dienst beenden werden.*

Hans Bollen, zuständiger Abteilungsleiter im Gelderner Ordnungsamt: „Das Ehrenamt der Schiedsfrau oder des Schiedsmannes kann von Bürgerinnen oder Bürgern übernommen werden, die zwischen 30 und 70 Jahre alt sind, die die Fähigkeit zur Bekleidung öffentlicher Ämter haben, die nicht unter Betreuung stehen und die im Schiedsamtbezirk Geldern wohnen. Über Bewerbungen von Interessenten, die diese Voraussetzungen erfüllen, würden wir uns freuen.“

Zur Vermeidung gerichtlicher Auseinandersetzungen bemühen sich Schiedspersonen darum, festgefahrene Konfliktsituationen und verhärtete Fronten durch Verhandlungsgeschick aufzubrechen um dadurch kleinere Meinungsverschiedenheiten und Streitigkeiten zu schlichten und durch Abschluss eines Vergleiches zu beenden. Hans Bollen: „Schiedspersonen werden zum Beispiel bei Nachbarstreitigkeiten tätig oder auch in Fällen, bei denen es um Schmerzensgeld oder um Schadenersatz geht. Bei Interesse beantworte ich gern auch Fragen zu diesem Ehrenamt.“ Hierzu ist er im Rathaus erreichbar unter Telefon 02831 - 398205. (Mail: hans.bollen@geldern.de)

Wer sich bewerben möchte, schreibt an die Stadt Geldern, Der Bürgermeister, Issumer Tor 36 in 47608 Geldern.

www.sparkasse-krefeld.de



Ihre Sparkassen-Berater.  
Unsere Persönlichkeiten  
in Ihrer Nähe.

 Sparkasse  
Krefeld

Mehr Persönlichkeit vor Ort

Die persönliche und kompetente Beratung durch Menschen, die Ihnen nahe sind, ist das, was uns als Sparkasse Krefeld auszeichnet. Weil unsere Beraterinnen und Berater aus Ihrer Mitte kommen und verbunden sind mit Ihrer Region, genießen wir das Vertrauen unserer Kundinnen und Kunden. Darauf sind wir stolz. Denn so bieten wir Ihnen: **Mehr Persönlichkeit vor Ort.**

# Gut zu wissen ... Gedanken zum Jahresende von Winfried Schäfer von der Firma Elektro Schäfer, Experten für moderne Elektro-Haustechnik und Werner Rau, Spezialist für Energie-sparende Heiztechnik und den Erlebnisraum Bad.



## Weihnachtszeit

Das Jahr geht zu Ende, die Advents- und Weihnachtszeit lädt uns wieder ein zum Innehalten, zum Entspannen und Genießen.

**Heiztechnik & Bäder**  
**RAU**  
 Leistungsstark

Gottlieb-Daimler-Straße 7  
 47608 Geldern  
 0 28 31 / 9 44 23  
 www.rau-24.de

BAU MANUFAKTUR NIEDERRHEIN

## Auf ein Wort ...Gedanken zum Jahresende

Gibt man im Google-Suchfeld ein „Was Kunden wünschen“, erhält man mehr als 86 Millionen Treffer, das heißt Inhalte, die sich mit den Wünschen von Kunden beschäftigen. Nun hat jeder Kunde ganz eigene Wünsche - die ihn oft genug in eine Zwickmühle bringen. Da ist einerseits das berechnete Bedürfnis, Waren und Dienstleistungen zum bestmöglichen Preis einzukaufen. Auf der anderen Seite wächst der Wunsch nach mehr Sicherheit, Komfort und langlebigen Werten. Das eigene Zuhause als Lebens- und Rückzugsort wird vielen Menschen immer wichtiger. In Zeiten, in denen die Welt um uns herum immer unsicherer zu werden scheint, setzen die Menschen auf die Sicherheit, Qualität und den Komfort des eigenen Wohn- und Lebensumfelds. Dieser Trend ist nicht den sogenannten Besserverdienern vorbehalten, er geht quer durch die Bevölkerung.

Ohne Zweifel ist es eine Tatsache, dass Qualität und Preis untrennbar zusammengehören. Wenn gute Qualität zum Schnäppchenpreis angeboten wird, ist Vorsicht geboten. Denn einem Qualitätsprodukt geht sorgfältige Forschung, der Einsatz von Wissen und Erfahrung, die Verwendung guter und langlebiger Materialien und nicht zuletzt eine auf die Anforderungen und Wünsche des Kunden abgestimmte Beratung voraus. Diese Leistungen werden von Menschen erbracht, die mit gutem Recht erwarten, dass sie für ihre Leistung eine auskömmliche Bezahlung bekommen, von der sie und ihre Familien leben können. Der Preis alleine, egal ob es der billige oder der teure ist, führt als alleiniges Kriterium meist nicht zu einer auf lange Sicht zufriedenstellenden Kaufentscheidung. Das gelingt nur mit der zu den persönlichen Anforderungen passenden Lösung zum für beide Seiten fairen Preis.



## Genießen Sie die Adventszeit!

Wir sagen Danke für Ihr Vertrauen, das gute Miteinander, faire Kritik und manches Lob ... Und freuen uns auf Ihre Aufgaben im Jahr 2015.

**Elektro**  
**SCHÄFER**  
 Innovation · Handwerk · Service

Gottlieb-Daimler-Straße 7  
 47608 Geldern  
 Telefon: 0 28 31 / 93 13 - 0  
 www.elektro-schaefer.de

TÜV-zertifiziert  
 Profi  
 im Handwerk

BAU MANUFAKTUR NIEDERRHEIN

## Ihre Frisur für alle frohen Feste

Wir bieten zu Nikolaus und Weihnachten Pflegeprodukte für Sie und Ihn als Geschenk!

### KARIN INGENILLEM

BIOSÄSTHETIQUE FRISÖR

Josefstr. 6 · Geldern-Veert  
 Tel.: 0 28 31 - 42 82

Wir sind zusätzlich für Sie da:  
 Mon. 22.12.2014 · 8.00-18.00 Uhr

#### Heiligabend

Mi. 24.12.2014 · 7.00-13.00 Uhr

Samstag 27.12.2014 bleibt unser Salon geschlossen

#### Silvester

Mi. 31.12.2014 · 7.00-13.00 Uhr

Um telefonische Voranmeldung wird gebeten.

Wir wünschen allen Kunden ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute im neuen Jahr!

## Geschäfte werden zwischen Menschen gemacht

Egal, ob Kunden auf der Suche nach einem günstigen Angebot sind oder sich entscheiden wollen für eine langfristige sinnvolle Investition: Sie wünschen sich Freundlichkeit und Fairness, Zuverlässigkeit und reibungslose Abläufe. Auch eine individuelle und kompetente Beratung werden bei Meinungsumfragen mit an erster Stelle genannt. Kurzum: Kunden möchten guten Service und ehrliche Wertschätzung erleben.

Neben guten Handwerksleistungen sind es die kleinen Zeichen gegenseitiger Wertschätzung, die einen großen Unterschied machen. Denn dort, wo Menschen gut miteinander umgehen, ist das Miteinander weitaus angenehmer als da, wo jeder nur seine eigenen Interessen im Auge hat. Wenn der Umgang mit Menschen Freude macht, wenn Respekt und Freundlichkeit selbstverständlich sind, wenn Leistungsbereitschaft den Arbeitsstil prägt, wenn Motivation ein fester Begleiter im Alltag ist, dann macht Zusammenarbeit Spaß. Diese Form der Zusammenarbeit mit unseren Kunden schätzen wir sehr und sagen „Danke“.

**premio** Reifen+Autoservice

**Professioneller Service rund ums Auto!**  
 Wir beraten Sie gerne und freuen uns auf Ihren Besuch.

**Reifen Dercks GmbH** · Zeppelinstr. 39 · 47608 Geldern  
 Tel.: 0 28 31-8 64 66 · www.dercks-reifen.de · www.dercks-tuning.de

*Wir machen Weihnachten zum Fest.*

**Hermans**  
 Tischkultur & Geschenkideen

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch*

Gelderner Straße 22  
 47638 Straelen  
 Tel.: 02834 2028

Mo - Fr: 9.00 - 12.30 und 14.30 - 18.30, Sa: 9.00 - 13.00  
 Im Advent: Sa: 9.00 - 16.00 Uhr

Die Jecken stehen in den Startlöchern:

# Der WIR inGELDERN NarrenCheck



Das Kinderprinzenpaar Christoph I. (Plaumann) und Leah I. (Pastoors), [rechts] der Hartefelder Prinz Norbert II. (Ball) mit „Blau-Weiß“ Vorsitzendem Friedhelm van de Laak (links) und Präsident Norbert Derks [unten] und Prinzessin Hanneke I. (Hellmann) mit den „Chill Ladys“ [links]



Die Narren sind los - und rund um den „Elften im Elften“ hat sich gezeigt: Sie sind gut gerüstet für die Session 2014 / 2015, bei der es diesmal am 18. Februar heißen wird: Es ist Aschermittwoch - und alles vorbei. Bis dahin aber lassen sie es krachen, die Karnevalisten, wie auch unser Veranstaltungskalender zeigt. Dabei sind die Prinzessinnen diesmal in der Übermacht.

Die KKG aus Kapellen und der VVK aus Veert vertrauten ihre Zepter der holden Weiblichkeit an. Prinzessin Andrea II. (Verhülsdonk) ließ sich im „Drei-Kronen-Hof“ feiern und sicherte sich mit dem Formel-1-Club „Kapellse Jonges“ gleich PS-erfahrene Kräfte als Power-Garde. KKG-Präsident Thorsten Crom wird's freuen. Prinzessin Hanneke I. (Hellmann) brachte ihren charmanten holländischen Akzent im „Alt Veert“ zu Gehör. Ihr folgen die „Chill-Ladys von der Skaterbahn“. Die werden aufgrund ihres Alters ganz bestimmt keine Schwierigkeiten haben, dem bekannt hohen Tempo ihrer Prinzessin zu folgen. So viele tolle Frauen - was für eine erfrischende Session für VVK-Präsident Hans Kubon

Die „Blau-Weißen“ aus Hartefeld fanden im „La Rustica“ mit Norbert II. (Ball) einen Prinzen, der

seine Kamera in diesem Jahr mal zur Seite legen darf. Seine Garde besetzte er schieblich friedlich mit Matrosen beiderlei Geschlechts. Der WSG-Segler bleibt sich und seinem Hobby eben treu. „Blau-Weiß“-Präsi Norbert Derks wird keine Probleme haben, den Kurs zu halten.

In Geldern selbst gibt man sich traditionell und setzt auf ein Prinzenpaar. Dank Prinz Christoph I. (Plaumann) und Prinzessin Leah I. (Pastoors) kann sich Barde Gerd Lange den Schweiß von der Stirn wischen. Er muss seinen alten Gassenhauer „Hurra, hurra - hier kommt das Prinzenpaar“ diesmal nicht verändern. Noch immer kein Lichterzug in Sicht. KKG-Präsidentin Christiane Plaumann und Zugleiter Jörg Willems können sich entspannen.

Auf alle Fälle freuen dürfen sich alle Närrinnen und Narren. Das Gelderland ist gut gerüstet für einen schönen Karneval, der im Januar in die vollen geht.

## Schon mal notieren:

-  Sonntag, 4. Januar, 11.11 Uhr: Karnevalistischer Neujahrsempfang des Gelderner Kinderprinzenpaares in den „Lindenstuben“
-  Samstag, 24. Januar, 11.11 Uhr: Prinzenbiwak des VVK am und im „Alt Veert“
-  Samstag, 24. Januar, 15.11 Uhr: Kindersitzung der KKG Kapellen im Bürgersaal an der Langen Straße
-  Sonntag, 25. Januar, 11.11 Uhr: Karnevalstrubel von „Blau-Weiß“ Hartefeld in der „Dorfschmiede“
-  Samstag, 31. Januar, 19.11 Uhr: Karnevalshow der KKG im SeePark Janssen.

Und was kommt im Februar? Auf alle Fälle schon die nächste Ausgabe von WIR inGELDERN. Helau!

www.boehm-energie.de



- Klima- u. Lüftungsanlagen
- Holzbefehuerung
- Gas- und Öltechnik
- Kaminsanierung
- Flüssiggasanlagen
- Solaranlagen
- Photovoltaik
- Wärmepumpen
- H<sub>2</sub>O-Aufbereitung
- Energieberatung
- Haustechnik

**Andreas Böhm**  
energie natürlich nutzen  
Meisterbetrieb

47608 Geldern | Gräfenthalstr. 40 | Tel. 0 28 31 - 13 38 13

Große Auswahl an weihnachtlichen Geschenkkideen



Holländisches Blumen-Center

Alte Heerstraße 22 · 47608 Geldern-Veert · Tel.: (0 28 31) 64 15 · Fax: (0 28 31) 80 54 6

Öffnungszeiten: Mo. - Fr.: 08.30 Uhr - 18.30 Uhr, Sa.: 09.00 Uhr - 14.00 Uhr, So.: 10.00 Uhr - 12.00 Uhr

## Kleiner Unfall - große Wirkung

Samstag morgen, alle Einkäufe müssen noch erledigt werden. Im Parkhaus passiert es: Der hinter dem eigenen PKW stehende Wagen wird leicht berührt. Gesehen hat es wohl keiner und der Schaden wird schon nicht so groß sein. Wegfahren?

Diese Sachverhalte werden in der jüngsten Zeit immer häufiger zur Anzeige gebracht, da durch ein solches Verhalten der Straftatbestand des unerlaubten Entfernens vom Unfallort (Fahrerflucht) verwirklicht wird.

Bei jedem Unfall im Straßenverkehr ist man verpflichtet, Feststellungen zu seiner Unfallbeteiligung und Person zu ermöglichen. Selbst wenn niemand am Unfallort anwesend ist, muss eine angemessene Zeit gewartet werden, je nach Art und Umfang des Unfallschadens. Die untere Grenze hierbei beträgt mindestens 15 Minuten. Die Wartepflicht entfällt auch nicht dadurch, dass eine Visitenkarte am Unfallort zurückgelassen wird. Erscheint nach Ablauf der angemessenen Wartefrist niemand am Unfallort, müssen die erforderlichen Feststellungen unverzüglich nachgeholt werden. Dies kann zum Beispiel durch eine sofortige Mitteilung bei der zuständigen Polizeibehörde geschehen.

Unterlässt man die Feststellung seiner Unfallbeteiligung, kann man mit einer Freiheitsstrafe von bis zu 3 Jahren oder mit einer erheblichen Geldstrafe bestraft werden. Darüber hinaus kann ein Fahrverbot von bis zu 3 Monaten oder, bei Schäden ab ca. 1.300,00 Euro die Fahrerlaubnis entzogen werden. Die Sperrfrist für die Neuerteilung der Fahrerlaubnis beträgt dann regelmäßig mindestens 6 Monate.

Außerdem geht der Versicherungsschutz sowohl in der Haftpflicht- als auch in der Vollkaskoversicherung verloren. Reguliert die eigene Haftpflichtversicherung den Schaden des Unfallgegners, fordert die Versicherung die Aufwendungen regelmäßig vom Unfallverursacher zurück und zwar bis zu einem Betrag in Höhe von 10.000,00 Euro.

Darüber hinaus werden 3 Punkte im Fahrerlaubnisregister (Flensburg) eingetragen.

Nur bei so genannten völlig belanglosen Schäden muss die Feststellung der Unfallbeteiligung nicht ermöglicht werden. Aber Vorsicht: Die Wertgrenze liegt hier bei nur 25,00 Euro.

Also: Nach einem Unfall sollte man nie wegfahren ohne zuvor seine Unfallbeteiligung offenbart zu haben, auch wenn der entstandene Schaden scheinbar nur ganz gering ist.

Jürgen Verhoeven  
Rechtsanwalt  
Ostwall 1  
47608 Geldern  
Tel.: 02831 5177

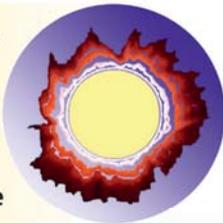


Guter Rat vom Rechtsanwalt



## Dietmar Krebber

- Vor-Ort-Energieberater (BAFA)
- zertifizierter PassivhausPlaner
- KfW-Effizienzhaus-Experte
- Energieberater für Baudenkmale



- Energieberatung nach BAFA
- Fördermittelberatung & Baubegleitung
- Beratung & Planung von Niedrigenergiehäusern und Passivhäusern

Klümpenweg 23 · 47608 Geldern  
Tel.: 0 28 31 - 51 57 oder 0173 - 90 80 557  
Dietmar.Krebber@Vor-Ort-Energieberater.net

*Wohlfühlen & sparen!*

## Guter Rat vom Spielzeugexperten

Es gibt nicht schöneres als strahlende Kinderaugen unterm Tannenbaum. Bei der Vielzahl der Angebote ist es gut, Mitarbeiter im Fachhandel zu finden, die durch jährliche Schulung kompetent und individuell helfen können, das Richtige zu finden.

Kettcars, Gokarts oder Trampoline stehen fast auf jedem Wunschzettel. Gerade diese Produkte sind sehr beliebte Spielgeräte, die über Jahre genutzt werden. In der heutigen Zeit ist es wichtig den Kindern Spielgeräte anzubieten, die Ihre Kinder an die „frische Luft“ bringen und für aktive Bewegung sorgen. Neben diesen Outdoorspielgeräten sind natürlich die Klassiker von Lego, Playmobil, Ravensburger, Spiegelburg und Co. sehr angesagt.

Spiel des Jahres 2014 ist Camel Up. Dieses Familienspiel ist für 2 - 8 Spieler und für Kinder ab 8 Jahren geeignet, es dauert ca. 30 Minuten. Die Spielregel ist einfach.

Bei den Produkten von Lego sind neben der Technik Linie und Lego City nach wie vor Stars Wars und Friends die Top-Lizenzen. Bei Playmobil sind Reiterhof mit Zubehör wie die Pferdewaschanlage und die moderne Luxusvilla mit reichhaltigen Zubehörmöglichkeiten sowie Polizei und Feuerwehr die Trendartikel. Ravensburger hat Spiele und Puzzle schon für Kinder ab 2 Jahren. „Tip Toi“ ist Spaß, Spielen und Lernen zugleich.

Gerade in unserer „Landlebenstadt“ ist ein Traktor, ein Mähdrescher oder ein Radlader von Bruder oder Siku ein „Must have“ für alle kleinen Landwirte. Lassen Sie sich im örtlichen Fachhandel beraten, welches Spielzeug Ihre Kinder zum Strahlen bringt.

ÖFFNUNGSZEITEN tägl. 9:00 - 18:30 Uhr | sa. 9:00 - 14:30 Uhr



Nordwall 65  
47608 Geldern  
0 28 31 - 98 82 20

[info@spielwaren-laumann.de](mailto:info@spielwaren-laumann.de)

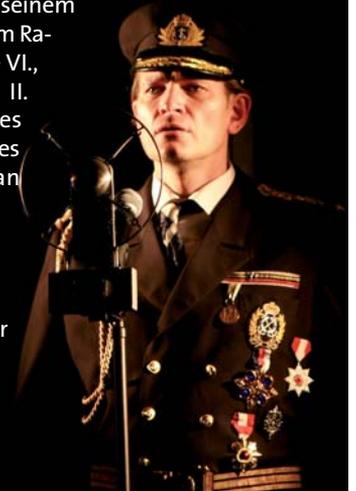
19. Januar: Ausgezeichnetes Theater

## „The King's Speech“

Mit dem Schauspiel „Die Rede des Königs“ („The King's Speech“) von David Seidler setzt Gelderns Kulturring am Montag, 19. Januar, um 20 Uhr seine Theaterreihe in der Aula im Lise-Meitner-Gymnasium fort.

Entstanden ist das Werk um den englischen König George VI., den früher ein Sprachfehler plagte, weil Autor David Seidler nach dem Ausbruch des Zweiten Weltkrieges als Kind und Jugendlicher selbst gestottert hatte. Zu seinem Vorbild wird darum ein Mann, den er im Radio hört: der englische König George VI., Vater der späteren Queen Elizabeth II. Auch er ein Stotterer wie David, der es trotzdem geschafft hatte, in der Zeit des Krieges mitreißende Ansprachen an sein Volk zu halten.

Karten gibt es im Preisrahmen von 9 bis 12,50 Euro im Kulturbüro der Gelderner Stadtverwaltung. Ermäßigungen sind möglich. Auskunft unter Telefon 02831-398444 (Mail: [kultur@geldern.de](mailto:kultur@geldern.de)).



**Am Sonntag, 25. Januar, im SeePark:**

# Wer sich (ver)traut, sieht sich - auf der Hochzeitsmesse

Hochzeitsausstatter und Veranstaltungsprofis, konzentriert im geschmackvollen Ambiente des SeeParks Janssen an der Danziger Straße in Geldern: Die „Gelderner Hochzeitsmesse“ möchte am Sonntag, 25. Januar, von 11 bis 18 Uhr den Kunden einen Überblick der Möglichkeiten verschaffen. Dabei gehen die Hochzeitsexperten bereits zum elften Mal gemeinsam in Geldern an den Start. Die Besucher dürfen auch diesmal großes Engagement und Know How der Aussteller voraussetzen. Den Vergleich mit Präsentationen in manchen Einkaufsmeilen oder Großstädten braucht die Messe nicht zu scheuen. Da möchte man jungen und jung gebliebenen Paaren zurufen: „Traut Euch!“

Unter der Moderation von Alfred Wrobel wird die Messe durch Gelderns Bürgermeister Ulrich Janssen eröffnet werden. Organisatorin Gisela Grabowski: „Nach einem Tanz mit Akteuren der Tanzschule ‚8Counts‘ beginnt die erste Modenschau mit Cocktail-, Abend-, Schützen-, Festtags- und Brautkleidern. Um 16 Uhr gibt es eine weitere Schau mit Tanz, Brautmoden und Blumen. Dazwischen bleibt genug Zeit, an den einzelnen Ständen das Gespräch zu suchen und sich informieren zu lassen.“

Auch dort sind kleinere Präsentationen und Aktionen geplant. Ein besonderes Highlight ist ganz gewiss der Hauptgewinn der großen Verlosung: Ein Wertgutschein über 500 Euro, der in den teilnehmenden Geschäften eingelöst werden kann.

Doch damit nicht genug. „Unsere Aussteller geben zusätzlich einen Gutschein oder ein Präsent in die Verlosung. Hierzu ermitteln wir bei jeder Modenschau die glücklichen Gewinner“, erklärt Gisela Grabowski.

Die Planung und Ausstattung einer Hochzeit ist zumeist umfangreicher als gedacht. Um möglichst an alle Einzelheiten zu denken, präsentieren sich hier die Firmen der Region von den Brautmoden über Maßkonfektion, Goldschmiedearbeiten und Fotografie bis zur gekonnten Raumausstattung für die gemeinsame Wohnung. Dies ist jedoch nur ein Auszug der beteiligten Branchenvertreter, die in die Halle Gelderland zur „Gelderner Hochzeitsmesse“ einladen.



**Feste stilvoll feiern**

**See Park**  
★★★★

- Hochzeiten
- Events
- Geburtstage
- Jubiläen

See Park Janssen | Danziger Str. 5 | 47608 Geldern  
Tel.: + 49 (0) 28 31 - 92 90 | www.seepark.de

**VERANSTALTUNGS SERVICE NEUMANN** DJs Bands Alleinunterhalter

*Ihre Hochzeits-DJs*

info@vsneumann.de  
Blumenstraße 5  
47626 Kevelaer  
Tel.: 028 32/ 930 9906  
Fax.: 028 32/ 899 984

[www.vsneumann.de](http://www.vsneumann.de)

**Renate Dessous**

Ihr Fachgeschäft und Online-shop  
Geldern - Markt 38  
Mo-Fr 09:30 - 13:30 & 14:30 - 18:30 Sa 10:00-14:00  
Telefon: 02831-1215081  
[www.Renate-Dessous.de](http://www.Renate-Dessous.de)

PRIMA DONNA MARIE JO

**Ihr Wedding Coach**  
*Gisela Grabowski*  
Dipl.-Designerin-Fotografin

**FOTO STUDIO SELHOF**  
GISELA GRABOWSKI  
HARTSTRASSE 28  
47608 GELDERN  
TEL.: 02831/5704  
FAX.: 02831/2999  
[www.fotostudioselhof.de](http://www.fotostudioselhof.de)  
info@fotostudioselhof.de

**Goldschmiede Anna Bergers**

Issumer Straße 64  
47608 Geldern  
Tel. 02831/89422

[www.goldschmiedebergers.de](http://www.goldschmiedebergers.de)

wenn's gut werden soll

**WÄLBERS**  
raum&ausstattung

Hartstraße 26 / 47 608 Geldern  
Fon: 0 28 31. 20 06 / Fax: 0 28 31. 9 85 99  
E-mail: info@waelbers-raumausstattung.de  
[www.waelbers-raumausstattung.de](http://www.waelbers-raumausstattung.de)

Ihr Team für einen perfekten Auftritt

**CITY-SALON**  
Haarmode Alfred Wrobel  
Wasserstraße 46, Weeze,  
Tel.: 02837 300  
Kervensheimer Straße 10, Uedem,  
Tel.: 02825 1231

**AVANTGARDE**  
Braut- und Eventmode  
Sylvia Lautenschläger  
Glockengasse 6, Geldern,  
02831 1343038

**Landcafé Steudle**

Montag bis Freitag: 14.00 bis 18.00 Uhr  
Samstags, Sonntags und Feiertags: 9.30 bis 18.00 Uhr  
**Dienstags: Ruhetag**

Samstags, Sonntags und Feiertags: Großes Frühstücksbuffet.  
Täglich Frühstücksbuffet bei Voranmeldung für Gruppen ab 10 Personen.  
Täglich Kuchenverkauf und Kuchenlieferung zu allen Anlässen.

Hanrathsweg 3 (Ecke Meiersteg) · 47608 Geldern-Vernum · Telefon: 0 28 31 / 9 76 89 65  
Großer Parkplatz, große Gartenterrasse · [www.landcafe-steudle.de](http://www.landcafe-steudle.de)

Großer Getränkemarkt 800m<sup>2</sup>

Gastronomiebelieferung und Lieferant für Partys und Veranstaltungen

**GETRÄNKE GELDERMANN**

Getränke Geldermann  
Ringweg 100  
47608 Geldern-Walbeck  
Tel. 02831-5544 · Fax 02831-5549

Diebstes, Bitburger

## Haus Boeckelt

# Trotz verschärfter Kriterien erneut Pfl egenote 1,1

Im Oktober 2014 besuchten die Prüfer des Medizinischen Dienstes der Krankenkassen unangemeldet die Pflege- und Wohngemeinschaften Haus Boeckelt auf der Lessingstraße in Geldern. Die Einrichtung wurde an zwei Werktagen auf Grundlage der zum 01.01.2014 in Kraft getretenen neuen Transparenzkriterien geprüft. Insgesamt wurden neun Bewohner der drei Wohngruppe in die Überprüfung einbezogen. Die Wohnbereichsleitungen Vanessa Fuchs (Wohngruppe „Schloß Haag“), Natalie Lindner (Wohngruppe „Villa von Erde“) und Monika Bäcker (Wohngruppe „Mühlenturm“) wurden von den Prüferinnen des MDK im Abschlussgespräch ausdrücklich für ihre souveräne Prüfungsbegleitung gelobt. Den strukturellen Teil der Qualitätskontrolle leiteten die Pflegedienstleitung Angela Fuchs und die stellvertretende Geschäftsleitung Claudia Kuse.

Im Vergleich zu den bis zum 31.12.2013 geltenden Transparenzkriterien fällt die Bewertung der Bereiche Pflege und medizinische Versorgung,

Umgang mit demenzkranken Bewohnern, Soziale Betreuung und Alltagsgestaltung sowie Wohnen, Verpflegung, Hauswirtschaft und Hygiene nunmehr deutlich strenger aus.

Die Prüferinnen zeigten sich begeistert von der gelungenen Umsetzung des Wohnkonzepts. Insbesondere die Tatsache, dass auf allen drei Wohnebenen frisch gekocht wird, wurde wohlwollend zur Kenntnis genommen. Inzwischen liegt das Ergebnis der Qualitätsprüfung in Form des vorläufigen Transparenzberichts vor. Wie bereits im Vorjahr wurde die Pflegequalität der Pflege- und Wohngemeinschaften „Haus Boeckelt“ mit 1,1 bewertet. Nach der endgültigen Freigabe des Berichts durch die Einrichtungsleitung kann das Ergebnis im Internet eingesehen werden.



Das Leitungsteam von links nach rechts: Vanessa Fuchs, Monika Bäcker, Angela Fuchs, Claudia Kuse und Natalie Lindner.



Ute und Rainer Wilmsen sind stolz auf ihr Team.



Geführte Besichtigungen sind jederzeit möglich!

Lessingstraße 6 - 8 · 47608 Geldern  
Bürozeiten: Mo. bis Fr. von 8.00 - 16.00 Uhr

Telefon 0 28 31 / 43 41  
Telefax 0 28 31 / 8 91 15

Internet [www.hausboeckelt.de](http://www.hausboeckelt.de)  
e-mail [haus-boeckelt@t-online.de](mailto:haus-boeckelt@t-online.de)

## de Geldersche

1x rund um und 2x mitten durch die Stadt!

**Sonderfahrten am 7. Dezember 2014 zum verkaufsoffenen Sonntag**

www.stadlinie-geldern.de



- ➔ montags bis samstags
- ➔ alle 60 Minuten
- ➔ vom Barbaragebiet bis Veert
- ➔ umstiegsfrei
- ➔ 40 Haltestellen



Städtische Dienste Geldern | Verkehrsbetrieb



Am 2. Dezember in der Liebfrauenschule

## Frank Goosen hat den Krippenblues

Gern gesehener Gast in Geldern ist Frank Goosen. Der Bochumer Kabarettist gastiert am Dienstag, 2. Dezember, ab 20 Uhr mit seinem Programm „Krippenblues“ in der Aula der Liebfrauenschule an der Weseler Straße. Gelderns Kunstverein präsentiert den erfolgreichen Romanautor, der sich in seinen Weihnachtsgeschichten mit den besinnlichen und manchmal auch weniger besinnlichen Seiten des Festes befasst.

Karten gibt's für je 15 Euro plus Gebühr im Vorverkauf bei Bücher Keuck und Bücherkoffer Derrix sowie für 18 Euro an der Abendkasse. Eine Ermäßigung ist möglich. Infos beim Kunstverein unter Telefon 02831 - 88202



Sonntag, 14. Dezember, 17 Uhr:

## Geistliches Konzert: „Nu kom der Heyden Heilandt“

Am Sonntag, 14. Dezember, stellt die Gruppe „Balletto Terzo“ den Advent und die Geburt Christi mit einer Auswahl besonderer Kompositionen in großer Lebendigkeit in St.-Maria-Magdalena dar.

In der außergewöhnlichen Instrumentalbesetzung mit Cembalo und Lauten, Chitarrone und Barockgitarre spielen Brigitte Borchers (Gesang), Sigrun Stephan und Andreas Nachtsheim unter anderem Kompositionen von Bach, Böldcker, Frescobaldi und Franck. Karten kosten je 12 Euro (Schüler und Studenten 6 Euro) und sind erhältlich beim Förderkreis Geistliche Konzerte (Telefon 02831-1324709), im Bücherkoffer Derrix und bei Bücher Keuck.

Am 10. Januar in der Sparkasse

## „Prosit Neujahr“ mit dem Salonorchester Kaarst

Die klassische Salonmusik vom Wiener Walzer bis zu den beliebten Melodien der Kaffeehäuser, von den leichten Liedern der Operette bis zu kleinen Tango-Stücken und Märschen kennt keine Altersgrenzen und erfreut sich ungeborener Beliebtheit. Am Samstag, 10. Januar, spielt das Salonorchester Kaarst ab 18 Uhr im Anton-Roeffs-Saal der Sparkasse Krefeld in Geldern auf. Der Saal ist über den Eingang Glockengasse erreichbar. Genau die richtige musikalische Stimmung, um sich beswingt auf das Jahr 2015 einzustimmen.



Eintrittskarten für je 18 Euro plus Vorverkaufsgebühr gibt es bei Bücher Keuck und Bücherkoffer Derrix. An der Abendkasse werden 21,50 Euro fällig. Ermäßigungen sind möglich. ■

Am 13. Dezember in der Gelderner Aula:

## Vorhang auf für den Elch und Santerklaus

Mal ehrlich: Wer glaubt heute noch an den Weihnachtsmann? Bertil Wagner bestimmt nicht. Doch als eines Tages Mr. Moose, der Elch, bei ihm zu Hause durch die Wohnzimmerdecke kracht und merkwürdige Geschichten von seinem Chef „Santerklaus“ erzählt, kommt sogar Bertil ins Grübeln.



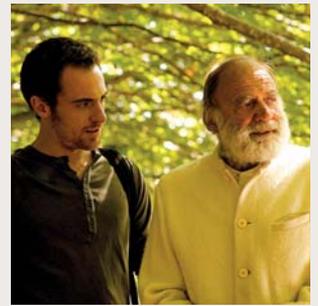
Das „Theater auf Tour“ setzt am Samstag, 13. Dezember, ab 15 Uhr in der Aula im Lise-Meitner-Gymnasium die Geschichte aus dem Weihnachtsbuch „Es ist ein Elch entsprungen“ von Andreas Steinhöfel in Szene. Wer das erleben möchte, der holt sich die Eintrittskarten zum Preis von je vier Euro im Kulturbüro des Rathauses am Issumer Tor. Eine Einladung an alle Menschen ab sechs Jahren. Infos im Rathaus unter Telefon 02831 - 398444 oder Anfragen per Mail an kultur@geldern.de.

Die „Filmzeit“ des Kunstvereins:

## Das Ende ist mein Anfang

Einen Film über den Journalisten Tiziano Terzani zeigt die „Filmzeit“ des Kunstvereins Gelderland am Donnerstag, 11. Dezember, ab 20 Uhr im Gelderner Herzogtheater. In „Das Ende ist mein Anfang“ spielt Bruno Ganz die Rolle des schwer krebserkrankten Journalisten, der sich auf das „letzte große Abenteuer“, den Tod, vorbereitet.

Regisseur Jo Baier ist ein einfühlsames Werk über das Sterben gelungen. Ein Film, der Kraft zum Leben gibt, denn das einzige, was wirklich zählt, ist das Jetzt. Filmzeit-Karten für je 8 Euro gibt es an der Kinokasse.



In sensiblem Spiel auf der Kinoleinwand zu sehen: Bruno Ganz (rechts) und Elio Germano.

23. Januar, 20 Uhr, Walbeck, „Friedenseiche“:

## Unverfälschter Rock mit „The Hennesen-Band“

„KooK“, die Gelderner Formation, die beim „Emergenza-Festival“, dem weltweit größten Musikfestival für unge-signte Bands, für Furore sorgte, gibt es leider nicht mehr. Aber Frontmann Michael Hennesen ist wieder da und er ist nicht allein: Er hat sich gemeinsam mit seinen Söhnen Clemens (Bass und Gesang) und Martin (Drums) zur „Hennesen-Band“ formiert. Nun steht das erste Konzert an: Bei der Freitagsparty am 23. Januar, rockt das Trio die „Friedenseiche“ in Walbeck.



Martin, Michael und Clemens Hennesen (von links). „The Hennesen-Band“ aus Geldern - live in Walbeck.

WIR inGELDERN meint: Die Premiere darf man sich nicht entgehen lassen. Um 20 Uhr geht's los.

Samstag, 31. Januar, in der Gelderner Aula:

## Gerburg Jahnke kommt - die Kuster und die Ruscher auch



„Weiblicher Humor knallt heftiger,“ meint Gerburg Jahnke.

Frau Jahnke hat eingeladen ...Ma gucken, wer kommt! In Geldern könnte man sie sehen. Da kommt sie nämlich hin, in die Aula im Lise-Meitner-Gymnasium. Und zwar am Samstag, 31. Januar. Und um 20 Uhr geht's los. Kennen tut man sie bestimmt, denn sie war eine Hälfte von „Missfits“. Viele sagen, die Dickere, Frau Jahnke sagt: die Blonde! In Geldern wird Gerburg Jahnke von Barbara Kuster und Barbara Ruscher begleitet. Weiblicher Humor knallt heftiger, schneller, unanständiger. Und macht Spaß!

Karten kosten bei Bücher Keuck oder Bücherkoffer Derrix 25 Euro plus Vorverkaufsgebühr, Abendkasse: 30 Euro. Ermäßigungen sind möglich. Kannste mal sehen!

Der Geschenkgutschein des Gelderner Werberings – die flexible Alternative in neuem Design!

**WERBERING  
GELDERN**



- wahlweise erhältlich im Wert von 5, 10, 15, 20, 25 oder 50 Euro
- einlösbar in über 90 Gelderner Geschäften und Betrieben
- mehr als 30 Branchen (Bekleidung, Gastronomie, Spielwaren, Musikschulen, Schmuck etc.)
- erhältlich bei der Sparkasse und Volksbank sowie bei Bücher Keuck in Geldern

Weitere Informationen sowie eine Liste der teilnehmenden Geschäfte finden Sie auf [www.werbering-geldern.de](http://www.werbering-geldern.de)

# @ngeklickt

## Starke Partner für ein starkes Geldern



www.fussbodentechnik-dicks.de  
Schulstraße 47, 47608 Geldern-Veert



www.all-4-event.de



Inh. Bruno Hüskes  
Harttor 29/31 · 47608 Geldern  
www.wein-und-tabakhaus.de



Zeppelinstr. 12 · 47608 Geldern

Digital- und Großformatdruck



www.sommer-geldern.de

Bahnhofstr. 2a · 47608 Geldern



www.sparkasse-krefeld.de

Markt 12-15 · 47608 Geldern



www.vb-niers.de



www.spielwaren-laumann.de

Nordwall 65, 47608 Geldern, Tel. 028 31-98 82 20



Restaurant Lindenstubben

www.restaurant-lindenstubben.de

Stauffenbergstraße 37 · 47608 Geldern



## WIR inGELDERN alle zwei Monate

### kostenlos

## Gelderner Wochenmarkt

Dienstag + Freitag, 7.00 – 13.00 Uhr

### Notdienstnummern:

**Ärztlicher Notdienst**  
Kreis Kleve 01 80 - 5 04 41 10  
**Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst**  
01 80 - 5 98 67 00  
**Info-Zentrale für Vergiftungsfragen**  
02 28 - 1 92 40  
**Krankenhaus Geldern**  
0 28 31 - 39 00

## Diese Apotheken helfen Ihnen am Wochenende

Diese Apotheken helfen Ihnen am Wochenende: (Änderungen vorbehalten)

Für die Daten bedanken wir uns bei „cuypers apotheken“  
www.cuypers-apotheken.de

### Dezember 2014

**Samstag, 6. Dezember**  
Südwall-Apotheke, Geldern  
Stern-Apotheke, Kevelaer

**Sonntag, 7. Dezember**  
Rathaus-Apotheke, Kevelaer  
Markt-Apotheke, Straelen

**Samstag, 13. Dezember**  
Marien-Apotheke, Nieukerk  
Burgapotheke, Alpen

**Sonntag, 14. Dezember**  
Löwen-Apotheke, Aldekerk

**Samstag, 20. Dezember**  
Adler-Apotheke, Straelen

**Sonntag, 21. Dezember**  
Regenbogen-Apotheke, Kevelaer  
Löwen-Apotheke, Straelen

**Heiligabend, 24. Dezember**  
Barbara-Apotheke, Geldern  
Stern-Apotheke, Kevelaer

**Erster Weihnachtstag, 25. Dezember**  
Drachen-Apotheke, Geldern

**Zweiter Weihnachtstag, 26. Dezember**  
Marien-Apotheke, Nieukerk  
Römer-Apotheke, Rheinberg

**Samstag, 27. Dezember**  
Südwall-Apotheke, Geldern  
Adler-Apotheke, Sonsbeck

**Sonntag, 28. Dezember**  
Kapuziner-Apotheke, Geldern

**Silvester, 31. Dezember**  
Gelderland-Apotheke, Geldern  
Hubertus-Apotheke, Sevelen

### Januar 2015

**Neujahr, 1. Januar**  
Barbara-Apotheke, Geldern  
Adler-Apotheke, Sonsbeck

**Samstag, 3. Januar**  
Marien-Apotheke, Nieukerk  
Rathaus-Apotheke, Kevelaer

**Sonntag, 4. Januar**  
Gelderland-Apotheke, Geldern  
Urbanus-Apotheke, Winnekendonk

**Samstag, 10. Januar**  
Löwen-Apotheke, Issum  
Regenbogen-Apotheke, Kevelaer

**Sonntag, 11. Januar**  
Kapuziner-Apotheke, Geldern  
Apotheke zur Friedenseiche, Wachtendonk

**Samstag, 17. Januar**  
Drachen-Apotheke, Geldern

**Sonntag, 18. Januar**  
Stern-Apotheke, Kevelaer

**Samstag, 24. Januar**  
Linden-Apotheke, Walbeck  
Cyriakus-Apotheke, Weeze

**Sonntag, 25. Januar**  
Galenus-Apotheke, Geldern  
Apotheke zum Wald, Alpen

**Samstag, 31. Januar**  
Martinus-Apotheke, Veert

**Sonntag, 1. Februar**  
Drachen-Apotheke, Geldern  
Löwen-Apotheke, Issum

## Der Wochenmarkt...

### ...immer eine Idee frischer

Jeden Dienstag und Freitag wird das Angebot in der Gelderner Innenstadt durch den Wochenmarkt bereichert. Der Gelderner Wochenmarkt ist an den Markttagen von 7 bis 13 Uhr geöffnet.

Ein begrenztes Marktangebot gibt es auch in den Ortschaften:

**Hartefeld** samstags von 7 bis 13 Uhr,

**Kapellen** dienstags, freitags und samstags von 7 bis 13 Uhr,

**Lüllingen** samstags von 8 bis 13 Uhr,

**Walbeck** donnerstags von 7 bis 13 Uhr.

## Lenzen's Gemüsekorb

Obst, Gemüse und Jungpflanzen  
...auch aus eigenem Anbau

Gartenbau  
**Werner Lenzen**

Veerter Dorfstraße 23-25, 47608 Geldern-Veert, Tel. 028 31/977 2257  
Montag-Freitag 8.30-12.30 + 14.30-18.00 Uhr, Samstag 8.30-13.00 Uhr

### ...Frische rundum gesund

Auf den Wochenmärkten:

Geldern: Di. + Fr.

Walbeck: Do.

Nieukerk: Fr. nachm.

Twisteden Edeka: Sa

## Veranstaltungen im Dezember

### Highlights

Noch bis zum 14.12.2014

**Nikolausmarkt**  
Marktplatz, Geldern

**7.12.2014 - 12 bis 17 Uhr**  
**Verkaufsoffener Sonntag**  
Innenstadt, Geldern

**5. bis 7.12.2014 - 15 bis 21 Uhr**  
**Weihnachtsmarkt auf Schloss Steprath**

### Vorweihnachtliches

**5.12.2014**  
**Nikolausgang in Kapellen**

**5.12.2014**  
**Nikolausrundgang in Hartefeld**

**24.12.2014 - 10 bis 17 Uhr**  
**Heiligabend im Parkbad**  
**Spiele-Tag und Geschenke**  
Parkbad Friedrich-Spee-Straße

### WirSing im Treff am Issumer Tor

**1.12.2014 - 15 Uhr**  
**Gruppe Handarbeiten**

**3.12.2014 - 15 Uhr**  
**Gruppe Gesellschafts- u. Kartenspiele**

**4.12.2014 - 14 bis 18 Uhr**  
**Gruppe Radfahren**

**7.12.2014 - 15 Uhr**  
**Gruppe „Immer wieder Sonntag“**

**8.12.2014 - 10 Uhr**  
**Gruppe Malen**

**15.12.2014 - 15 Uhr**  
**Gruppe Handarbeiten**

**18.12.2014 - 14 Uhr**  
**Gruppe Wandern**

**22.12.2014 - 10 Uhr**  
**Gruppe Malen**

**29.12.2014 - 15 Uhr**  
**Gruppe Handarbeiten**

### Sportliches

**13.12.2014 - 13:30 Uhr**  
**Wanderung mit dem Kneippverein**  
Geldern Holländer See  
Treff: Parkplatz Stadtverwaltung

**20.12.2014 - 13:30 Uhr**  
**Wanderung mit dem Kneippverein**  
**Geldersche Heide**  
Treff: Parkplatz Stadtverwaltung

**27.12.2014 - 13:30 Uhr**  
**Wanderung mit dem Kneippverein**  
**Nierskanal Veert**  
Treff: Parkplatz Stadtverwaltung

**2.12.2014 - 18 Uhr**  
**Ein Abend mit Karl Timmermann**  
Freizeit Center Janssen, Geldern

**2.12.2014 - 20 Uhr**  
**Frank Goosen: Krippenblues**  
Aula der Liebfrauenthule

**3.12.2014 - 20 Uhr**  
**Theater: „Ziemlich beste Freunde“**  
Aula im Lise-Meitner-Gymnasium,

**3.12.2014 - 15 Uhr**  
**„Eine Weihnachtsgeschichte“**  
Öffentliche Bücherei Kirchplatz, Geldern

**6.12.2014 - 18 Uhr**  
**Konzert: Serenade**  
Tonhalle am Boeckelner Weg, Geldern

**7.12.2014 - 16 Uhr**  
**Shanty-Chor Vynen**  
Wohnanlage St. Bernardin, Kapellen

**7.12.2014 - 17 Uhr**  
**Herbstkonzert des Musikvereins 1877 Walbeck**  
Lise-Meitner Gymnasium, Geldern

**13.12.2014 - 15 Uhr**  
**Kindertheater:**  
**„Es ist ein Elch entsprungen“**  
 Aula im Lise-Meitner-Gymnasium

**14.12.2014 - 17 Uhr**  
**Konzert: Balletto terzo**  
 St. Maria Magdalena, Geldern

**14.12.2014 - 18 Uhr**  
**Kabarett: Weihnachtsprogramm**  
 Tonhalle am Boeckelter Weg, Geldern

**15.12.2014 - 19 Uhr**  
**Das Märchen vom Flötenspieler**  
 Heilig-Geist-Kirche, Geldern

**18.12.2014 - 18 Uhr**  
**Weihnachtliches Musizieren**  
 Tonhalle am Boeckelter Weg, Geldern

**21.12.2014 - 17 Uhr**  
**Konzert: Weihnachtsoratorium von J. S. Bach**  
 Heilig-Geist-Kirche, Geldern

**21.12.2014 - 18 Uhr**  
**Irish Session**  
 Alte Boeckelter Schule, Boeckelt

**Vorträge / Info**

**1.12.2014 - 19:30 bis 21 Uhr**  
**Vortrag: Dr. Franz Alt: „Auf der Sonnenseite - Warum uns die Energiewende zu Gewinnern macht“**  
 VHS an der Kapuzinerstraße, Geldern

**3.12.2014 - 19 Uhr**  
**Vortrag: Hygiene im Krankenhaus**  
 St.-Clemens-Hospital, Geldern

**4.12.2014 - 17:30 Uhr**  
**Gut informiert in die Schwangerschaft**  
 St.-Clemens-Hospital, Geldern

**05.12.2014 - 19 Uhr**  
**Informationsabend mit Hausbesichtigung**  
 Geburtshaus Villa Dullstein, Geldern

**10.12.2014 - 19 Uhr**  
**Infoabend mit KreiBsaalführung**  
 St.-Clemens-Hospital, Geldern

**11.12.2014 - 20 Uhr**  
**Vortrag: Infekte im Kindesalter**  
 St.-Clemens-Hospital, Geldern

**Selbsthilfegruppen**

**1.12.2014 - 19:30 Uhr**  
**Treffen der Diabetiker-Selbsthilfegruppe**  
 St.-Clemens-Hospital, Geldern

**2.12.2014 - 15 Uhr**  
**Clementinchen (Frühchen-Treff)**  
 St.-Clemens-Hospital, Geldern

**2.12.2014 - 18 Uhr**  
**Vortrag: Angst und Angstbewältigung**  
 Gelderlandklinik, Geldern

**19.12.2014 - 15 Uhr**  
**Selbsthilfegruppe „Osteoporose“**  
 St.-Clemens-Hospital, Geldern

**Verschiedenes**

**3.12.2014 - 16 bis 20 Uhr**  
**Blutspendetermin des DRK**  
 Geschwister-Scholl-Schule, Veert

**3.12.2014**  
**Onleihe-Tag in der Bücherei**  
 Öffentliche Bücherei, Kirchplatz,

**13.12.2014 - 8 bis 14 Uhr**  
**Kostenlose Laubsammlung**  
 Wertstoffhof an der Liebigstraße

**14.12.2014 - 18 Uhr**  
**Lichterprozession zur Veerter Mühle**

**Individuell | Persönlich | Professionell**

**JobCoaching | BusinessCoaching**

Entdecken Sie Ihre persönliche

**Chance**

in berufl. Veränderung

**top3 consult**

**Tel. 0 28 31 / 13 41 41 www.top3-consult.de**

Ziele bestimmen  
Veränderung wagen



**Ursula Jockweg-Kemkes**  
 Ihr zertifizierter Business-Coach BZTB

**Veranstaltungen im Januar**

**Highlights**

**25.1.2015**  
**Hochzeitsmesse im See Park Geldern**

**Karneval**

**4.1.2015 - 11.11 Uhr**  
**Karnevalistischer Neujahrsempfang**  
 Lindenstuben, Geldern

**11.1. bis 18.2.2015**  
**Ausstellung: „4 x 11 Jahre KKG“**  
 Foyer des Bürgerbüros, Geldern

**24.1.2015 - 11.11 Uhr**  
**Prinzenbiwak des VVK**  
 Gaststätte „Alt Veert“, Veert

**24.1.2015 - 15.11 Uhr**  
**Kindersitzung der KKG Kapellen**  
 Bürgersaal Lange Straße, Kapellen

**25.1.2015 - 11:11 Uhr**  
**Karnevalstrubel „Blau-Weiß“**  
 „Zur Dorfschmiede“, Hartefeld

**31.1.2015 - 19:11 Uhr**  
**Karnevalshow KKG Geldern**  
 SeePark, Geldern

**14.1.2015 - 19 Uhr**  
**Infoabend für werdende Eltern mit anschließender KreiBsaalführung**  
 St. Clemens-Hospital

**20.1.2015 - 19:30 bis 21 Uhr**  
**Vortrag Klimaschutz: „Vom Passivhaus zum Plusenergiehaus“**  
 VHS in der Kapuzinerstraße, Geldern

**21.1.2015 - 19:30 Uhr**  
**Vortrag: „Das erste Mal“ - Besuch beim Frauenarzt (Mädchensprechstunde), Schwerpunkt: HPV-Impfung (Gebärmutterhalskrebs)**  
 St. Clemens-Hospital Geldern

**27.1.2015 - 9:30 Uhr**  
**Säuglingsernährung**  
 St. Clemens-Hospital Geldern

**Verschiedenes**

**18.1.2015 - 11.15 Uhr**  
**Winterkirmes**  
 „Zur Dorfschmiede“, Hartefeld

**Sportliches**

**3. bis 4.1.2015 - 14 Uhr**  
**Hallenfußball-Kreismeisterschaft**  
 Sporthalle Am Bollwerk, Geldern

**10.1.2015 - 14 Uhr**  
**Radtourismus mit dem ADFC Gelderland, Jahresabschluss und Neuplanung**  
 Coffee Connection, Geldern

**Theater / Kulturelles**

**8.1.2015 - 20 Uhr**  
**Schwanensee - Piotr Tschairowskis Ballettklassiker**  
 Aula Lise-Meitner-Gymnasium

**10.1.2015 - 18 Uhr**  
**Neujahrskonzert: Salonorchester Kaarst, Wiener Melodien**  
 Anton-Roeffs-Saal der Sparkasse,

**11.1.2015 - 17 bis 19:30 Uhr**  
**Konzert: „Gelderner Neujahrskonzert“ mit dem Musikverein Pont**  
 Aula im Lise-Meitner-Gymnasium

**19.1.2015 - 20 Uhr**  
**Theater: „The King's Speech“**  
 Aula im Lise-Meitner-Gymnasium

**31.1.2015 - 20 Uhr**  
**Gerburg Jahnke: „Frau Jahnke hat eingeladen“**  
 Aula im Lise-Meitner-Gymnasium

**Impressum**

**WIR inGELDERN**

Herausgeber: Kempkens & van Treeck GbR  
 Zeppelinstraße 12 · 47608 Geldern  
 Tel: 02831/80088 · Fax: 02831/3539  
 eMail: mail@wiringeldern.de  
 www.wiringeldern.de

Redaktion: Herbert van Stephoudt  
 eMail: mail@wiringeldern.de

Anzeigen: Johannes Kempkens  
 Martin Kempkens  
 eMail: mail@wiringeldern.de

Ursula Jockweg-Kemkes  
 eMail: ujk@wiringeldern.de

Layout: Elmar van Treeck

Produktion und Vertrieb:  
 Kempkens & Fronz Druckform GmbH

Verteilung an die Haushalte  
 in Geldern und Ortschaften

Auflage: 16.000

**WIR inGELDERN** erscheint 2015. Ausg. 1. am 28.1. | Ausg. 2. am 1.4. | Ausg. 3. am 27.5. | Ausg. 4. am 29.7. | Ausg. 5. am 30.9. | Ausg. 6. am 2.12. | Sonderausgabe „**Kulinarisch**“ am 29.4. und 28.10.

Es gilt Anzeigenpreisliste Nr. 1 vom 1.2.2005

Copyright © der Fotos und Texte dieser Ausgabe bei **WIR inGELDERN**, den Autoren, der Stadt Geldern, den Agenturen, Veranstaltern oder Institutionen. Ab- oder Nachdruck und elektronische Vervielfältigung sind nur mit ausdrücklicher Erlaubnis des Herausgebers erlaubt. Die von **WIR inGELDERN** gestalteten, gesetzten und veröffentlichten Anzeigen dürfen nur mit Zustimmung des Herausgebers reproduziert oder nachgedruckt werden.

Für unverlangt eingesendete Text- und Bildvorlagen keine Haftung.

**Vorträge / Info**

**12.1.2015 - 20 Uhr**  
**Vortrag: Rückenschmerzen**  
 RehaZentrum, Clemensstraße, Geldern

**13.1.2015 - 18 Uhr**  
**Vortrag Depression und Depressionsbewältigung**  
 Gelderland-Klinik

**DAS IST PARKETT INTELLIGENCE:**  
 PERFEKTES RAUMKLIMA DURCH GESUND-PARKETT

**Weitzer Parkett**  
 SHOWROOM PARTNER

SCHAFFT GESUNDES UMFELD MIT DEM AAAA-EFFEKT.

ICH LIEBE ES NATÜRLICH.

FÖRDERT DAS WOHLBEFINDEN.

100 % REIN UND ABSOLUT NATÜRLICH.

DAS IST PARKETT INTELLIGENCE:  
**DAS ERSTE GESUND-PARKETT MIT AAAA-EFFEKT!**

Sie wünschen sich einen Boden, der für ein gesundes Umfeld sorgt?

Unsere intelligente Lösung: Unser Gesund-Parkett ist Allergiker-freundlich, Antibakteriell, Antistatisch und Atmungsaktiv zugleich. Im Gegensatz zu Teppichböden bietet es Staub und Schmutz keinen Halt, Milben finden keinen Lebensraum.

**Peter Dicks**  
 Teppich, Parkett, Linoleum, Estrich, Holztreppen  
 50 Jahre Kompetenz & Qualität für Bodenbeläge

Schulstraße 47 · 47608 Geldern-Veert  
 Telefon 02831/3881 · Fax 02831/7969  
 www.fussbodentechnik-dicks.de

# PARKBAD GELDERLAND



*Fun, Sport  
und Wellness -  
alles ist drin*

- 25-Meter-Mehrzweckbecken
- Einmeter-Sprungbrett
- Dreimeter-Sprungturm,
- 50-Meter-Großrutsche,
- Spiel- und Planschbecken  
mit Elefantenrutsche,
- Wasserspeier und Wasserpils,
- Spielzimmer
- Blockbohlen- und Aufgussauna,
- Tauch- und Fußbecken,
- Ruheräume, Solarien, Liegewiese.
- verschiedene Kursangebote



**PARKBAD GELDERLAND**  
Friedrich-Spee-Straße  
47608 Geldern  
Tel. 0 28 31 . 37 52

Öffnungszeiten und Eintrittspreise  
finden Sie im Internet unter  
[www.parkbad-gelderland.de](http://www.parkbad-gelderland.de)

